

# ANTICIPO MIRANDA EXITO DE GESTION EN LA ARGENTINA

**Venderá COMIBOL 50 mil toneladas  
de hierro del Mutún a ese país**

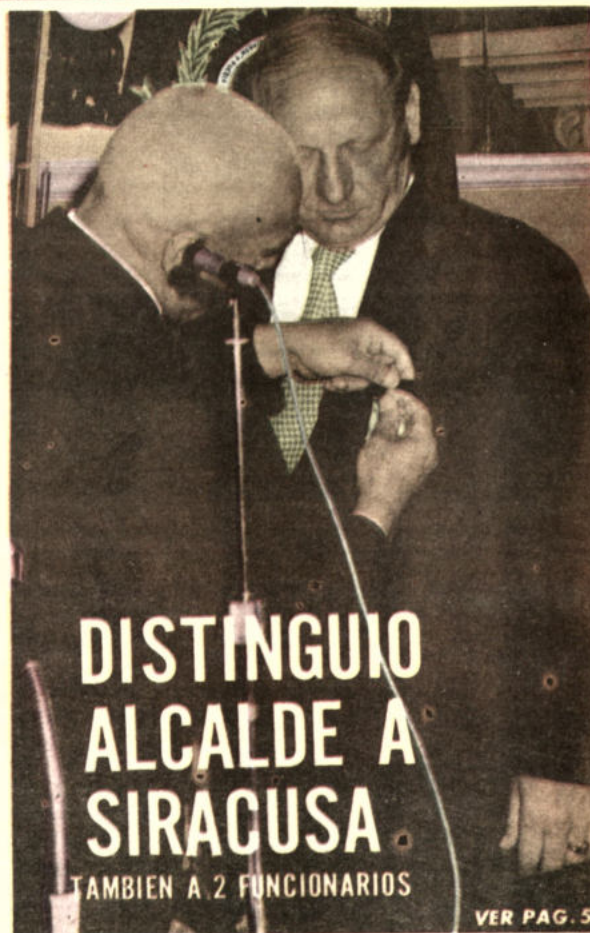


VER CENTRALES

## REVELAN MAS DETALLES DE EXPLOSIVA SERIE: ITT CONTRA ALLENDE

El New York Times se sumó a las  
publicaciones de Washington Post

VER PAG.11



**DISTINGUIO  
ALCALDE A  
SIRACUSA**

TAMBIEN A 2 FUNCIONARIOS

VER PAG. 5

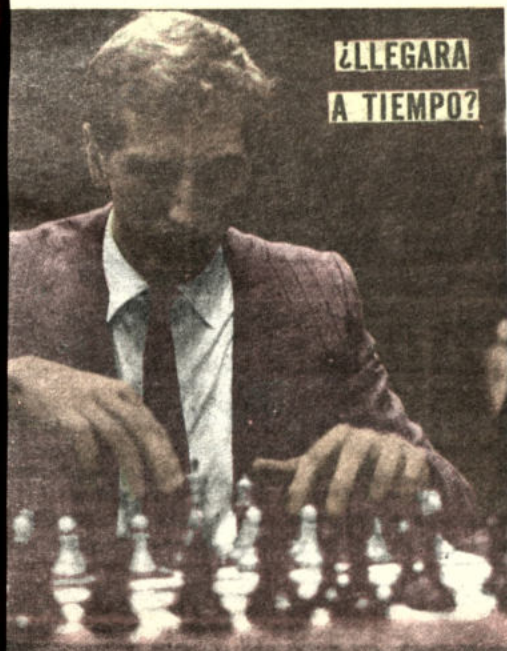
**FERTA**  
INSTALARIA  
AFRICANOS  
LANTA PARA  
TRATAR  
ESTAÑO  
DE BAJA LEY

VER PAG.3



AÑO IV La Paz, martes 4 de julio de 1972 No. 1.167

32 PAGS. ★ CON SUPLEMENTO  
ESTADOS UNIDOS ★ \$b.0.50



**¿LLEGARA  
A TIEMPO?**

# CONMINAN A FISCHER

- DEBERA ENFRENTAR A SPASSKY DESDE HOY
- SOVIETICOS LO CENSURAN EN TODO TONO
- BANQUERO LE OFRECE BOLSA PARTICULAR

VER PAGES.15 Y 16

# ACUSA DE FALSIFICAR UNA CARTA VICTOR PAZ

## PUBLICO DIARIO VENEZOLANO

"En homenaje a la verdad y por razones de respeto a la opinión pública venezolana me veo en la precisión de aclarar que esa carta es una falsificación —no la he escrito ni firmado jamás— destinada a perturbar las buenas relaciones existentes entre las distintas fuerzas que componen el Frente Popular Nacionalista en función de gobierno de mi país"

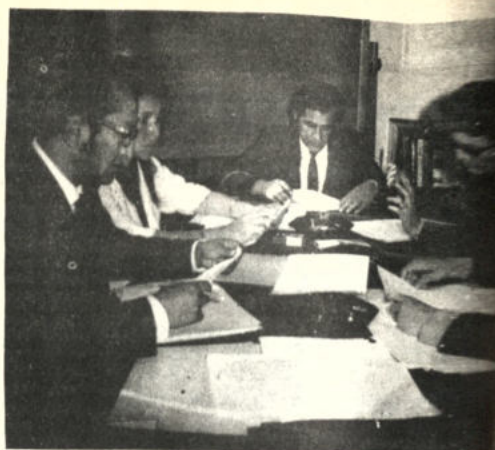
Tal la parte saliente de la carta enviada por el jefe del MNR Victor Paz Estenssoro al director del diario "El Mundo" de Caracas Venezuela, en torno a una publicación de ese medio de difusión venezolana.

"El diario de su dirección ha publicado en una de sus ediciones del mes de mayo, una carta que yo habría escrito en fecha 7 del mismo mes. Esa intención perturbadora salta a la vista por la evidente tergiversación de mi pen-

samiento, reiteradamente expuesto, acerca de algunos temas delicados e importantes de la política boliviana", sostiene Paz Estenssoro

Agrega que no sería una solución la alternabilidad convenida entre el MNR y FSB, por cuanto en las actuales circunstancias el único instrumento capaz de garantizar la estabilidad indispensable para Bolivia es el Frente Popular Nacionalista presidido por el coronel Hugo Banzer

Al finalizar su carta Víctor Paz Estenssoro expresa: "Tampoco creo en la urgencia de elecciones mientras el proceso de desarrollo no haya arrancado satisfactoriamente, ya que, para todo propósito práctico existe a través de los partidos de gobierno una participación popular en el manejo del Estado".



-Con la asistencia de representantes de la Comisión Mundial de la Salud y autoridades del Ministerio de Salud, ayer se inauguró un curso de posgrado para educadores de salud. Asisten 60 educadores pertenecientes a igual número de Unidades de Salud Básicas del interior y La Paz.



## ESTUDIANTES CRUCEÑAS CON HUGO BANZER SUAREZ

Una delegación de estudiantes del "Liceo Josefina Goytia" de Santa Cruz, que visita diferentes puntos del territorio, desayunó con el Presidente Hugo Banzer Suárez, durante el último fin de semana.

El Jefe del Estado en la oportunidad dialogó con las estudiantes cruceñas exhortándoles a estudiar e interesarse por los problemas del país.

## ENTREGARON CONCLUSIONES DE SEMINARIO DE VIVIENDA

El Ministerio de Urbanismo entregó en la víspera las conclusiones del Primer Seminario Nacional de la Vivienda y Construcción que hace pocos días se llevó a cabo con el patrocinio de ese Ministerio y de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Correspondió al subsecretario de esa entidad del Estado Jaime Poncá García hacer la mencionada entrega del documento en conclusiones.

Son exactamente 27 conclusiones y recomendaciones que emitieron los participantes en ese conclave que se efectuó del 24 al 29 del pasado mes.

En el referido documento se establecen una serie de recomendaciones resaltando entre ellas las siguientes: Que el Ministerio de Urbanismo aplique a la concepción global del problema habitacional y su implementación consiguiente, los con-

ceptos emitidos en la carta interesada vivienda aprobada en el Segundo Congreso Interamericano de la Vivienda celebrada en La Paz, en febrero de 1972. Que las autoridades y gobiernos locales se sujeten a las normas y planes a ser establecidos por el Ministerio de Urbanismo en la política de vivienda y desarrollo urbano.

Prestar debida atención al problema de vivienda rural sobre la base del núcleo familiar campesino para facilitar el acceso a servicios infraestructurales básicos. Prestar debida atención al problema de vivienda para la mejor programación. Que se apruebe a corto plazo la Ley del Ministerio de Urbanismo que modifica la Ley de Propiedad Hereditaria.

## H. Municipalidad de La Paz

### A los Locatarios de Kioscos Municipales

Por única vez, se previene a los locatarios de tiendas y kioscos municipales, la obligación que tienen de poner sus cuentas al día en las oficinas correspondientes del Tesoro Municipal, para lo cual cuentan con un plazo de 15 días a partir de la fecha.

Los locales que tengan sus alquileres en mora hasta el plazo señalado, serán puestos en subasta, sin lugar a reclamación alguna.—

LA PAZ, 3 DE JULIO DE 1972.—

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

## INGENIOGRAMA

-En el sorteo realizado el día de ayer lunes 3 de julio, correspondiente al "Ingeniograma No. 3" salió favorecida la señorita Blanca Luz Paredes R., domiciliada en Av. Tejada Sorzano No. 1193 de la ciudad de La Paz quien deberá apersonarse por las oficinas del "MATUTINO HOY" a recoger su premio.



LA ESTATUA  
QUE ILUMINA  
LA LIBERTAD  
DEL MUNDO



DIARIO DE LA MAÑANA  
**hoy**  
DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD  
CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS  
(Alfredo Alexander)

SUPLEMENTO ESTADOS UNIDOS

# Una de las aventuras más grandes y notables de la historia

## MENSAJE DEL PRESIDENTE NIXON

El Día de la Independencia significa más que la fecha de nacimiento de los Estados Unidos. Marca el comienzo de una de las aventuras más grandes y nobles de la historia. Hoy día, siglo de desenvolvimiento, 196 años después de aquel pequeño, valiente comienzo en Filadelfia, donde un puñado de hombres inspirados aron sus vidas, sus fortunas, y su sagrado honor a una nueva nación.

Durante casi dos siglos, por épocas buenas y malas, los ideales de derechos y oportunidades individuales, que inspiraron a hombres como Washington, Jefferson, y Adams, han sobrevivido y han florecido.

Más que cualquier nación de cualquier área, Estados Unidos ha sido verdaderamente el hogar de los libres y el refugio de los oprimidos de otras partes del mundo. El catalizador de los ideales norteamericanos, ha transformado a los débiles y los oprimidos en una parte de un pueblo fuerte y justo.

Grandes problemas y mayores triunfos todavía existen en el mundo. Venir para nosotros como un pueblo. Todavía hay injusticias que corregir, y nuevas metas de paz, prosperidad, justicia y un medio ambiente que lograr. Pero mientras nos mantengamos fieles a los ideales de los Estados Unidos, mientras nuestra fe no se debilita y nuestra fé no falle, no hay ningún problema demasiado grande ni ningún mal demasiado fuerte, que no puedan ser superados por un pueblo norteamericano unido.

Richard Nixon



RICHARD M. NIXON

## MENSAJE DEL EMBAJADOR SIRACUSA

El 4 de julio de cada año constituye para los norteamericanos una pausa en las actividades diarias que tradicionalmente matizamos con desfiles, diversiones, discursos y fuegos artificiales. También representa un momento para contemplar a nosotros mismos como una nación y un pueblo.

Este año celebramos el 196º aniversario de la Independencia de los Estados Unidos. Este histórico día nos brinda la oportunidad de reconocer los desafíos y los problemas que confrontamos, muchos de los cuales se relacionan con el progreso de mi país y el mundo.

Pensamos especialmente en esta ocasión en ciertos eventos históricos de importancia para todo el mundo que han pasado en este año como las visitas del presidente Nixon a Pekín y Moscú que han tenido el objeto de establecer un diálogo y buscar la solución de diferencias y, sobre todo, para apuntalar los cimientos de la paz y reducir la amenaza de la guerra.

Las elecciones presidenciales de noviembre próximo que elegirán al futuro mandatario de la nación, generan gran interés no sólo entre los ciudadanos de Estados Unidos sino en todo el mundo. Una vez más el sistema constitucional producirá un nuevo mandato del pueblo.

Nuestra colaboración con los países en vías de desarrollo, otro factor que permite la convivencia entre países amigos, nos alienta en nuestros esfuerzos por ayudar en la consecución de mejores medios de vida para los pueblos hermanos.

Aprovecho esta oportunidad para agradecer a todos los bolivianos por la calurosa hospitalidad brindada a los norteamericanos huéspedes de este bello país. Tengo confianza que con la ayuda del Todopoderoso, y la buena cooperación que nuestros dos países han alcanzado, los Estados Unidos y Bolivia podrán seguir con las históricas relaciones de amistad y comprensión entre nuestros dos países, que redundarán en beneficios mutuos cada vez mayores.



ERNEST V. SIRACUSA

# LA DECLARACION DE INDEPENDENCIA Y LA TRADICION REVOLUCIONARIA DE AMERICA

POR: CHESTER BOWLES

Los próceres que firmaron el Manifiesto de la Declaración de la Independencia de Estados Unidos, lo reconocieron como un documento revolucionario, y para el cumplimiento de sus objetivos recíprocamente se comprometieron a "dar nuestras vidas, nuestras fortunas y nuestro sagrado honor". A esta promesa Benjamin Franklin agregó el irónico comentario de que "será mejor permanecer unidos o con toda seguridad seremos colgados por separados".

En la Declaración profundamente enraizada hay dos tesis revolucionarias que han persistido a través de nuestra historia...

La primera, es el inherente derecho de un pueblo sometido a rebelarse contra la opresión extranjera.

La segunda, es que los firmantes de la Declaración la describieron como "una verdad, evidente por sí misma, de que todos los hombres han sido creados por igual" y que todos ellos poseen "ciertos derechos inalienables; entre ellos la vida, la libertad y el logro del bienestar".

Con respecto al primer objetivo, nunca ha existido duda alguna en las mentes de los firmantes de la Declaración que ésta estaba dirigida al colonialismo, donde quiera que pudiera existir en el mundo.

Thomas Jefferson, autor de la Declaración sostenía que "todos los ojos están abiertos a los pensamientos del hombre... que la masa de la humanidad no había nacido con monturas en sus espaldas, y que tampoco unos pocos favorecidos, con botas y espuelas, estaban prestos para cabalgarse sobre aquellos por la gracia de Dios".

Aún en circunstancias extremas, Jefferson no dudó en apoyar la violencia. "El árbol de la libertad", dijo una vez, "debe ser vivificado de tiempo en tiempo con la sangre de los patriotas y de los tiranos".

George Washington también estaba convencido de que la democracia en el mundo se aventalaba en el experimento atribuido al pueblo americano, y que se sentía "irresistiblemente excitado cuando en cualquier país veo a un pueblo optimista incapaz de desplegar la bandera de la libertad".

Su sucesor, el Presidente John Adams, expresó que el desarrollo de la democracia americana fue la coyuntura de un gran escenario y del rearmiento de la Providencia para la emancipación de la parte esclavizada de la humanidad en toda la Tierra.

"El derecho de la revolución", proclamó Abraham Lincoln medio siglo más tarde, "es el derecho más sagrado; un derecho que creemos es: para liberar al mundo". La revolución americana, pensó Lincoln, "aliviaba a muchos pueblos en una gran porción del globo".

No dudaron en actuar ni el pueblo americano ni el gobierno, en el entendido de que cualquier pueblo colonial tenía el derecho a liberarse del régimen extranjero. Cuando los estados de América Latina se levantaron contra España y Portugal en las primeras décadas del siglo XIX, recibieron el inmediato apoyo del pueblo y del gobierno de América.

En 1825 cuando voluntarios americanos se enrolaron con las fuerzas rebeldes de Grecia en su lucha por la libertad contra los turcos, el ministro de Relaciones Exteriores de Austria, Metterinch, uno de los arquitectos del status quo de la Europa post-napoleónica, aseguraba con disgusto que "en cualquier parte donde estalla una revolución, se hallarán americanos lamentando por las revoluciones que fracasan o aplaudiendo a las que tienen éxito".

Más recientemente en la India, durante la Segunda Guerra Mundial, dos de los principales representantes del Presidente Roosevelt recibieron órdenes del Rajá británico para abandonar el país debido a su franco y abierto apoyo al movimiento de libertad de Gandhi-Nehru.

En vista de nuestro largo historial de realizaciones por la causa de la libertad política, es inevitable que los dirigentes revolucionarios extranjeros continúen esperando que los americanos actúen de acuerdo con su tradición revolucionaria.

En el Hall de la Independencia, en Filadelfia, el 4 de julio de 1952, el Primer Ministro de Birmania, U Nu, subrayó esta relación expresando: "En todas partes del mundo donde los hombres viven bajo la tiranía, o la dominación extranjera, o en servidumbre feudal, aquellos que sueñan, complotan y luchan por la libertad, lo hacen en nombre de los principios eternos por los cuales luchó la Revolución Americana...".

La segunda tesis de la Declaración de Independencia Americana es que la revolución no es el fin, por sí mismo, sino el medio para lograr una aspiración, en la cual se comparta por igual la dignidad personal y la oportunidad para todos los hombres y mujeres.

En los últimos 136 años desde el primer 4 de julio el pueblo americano ha puesto en práctica toda su energía tanto dentro del país como fuera de él, para el cumplimiento de este ideal.

En los Estados Unidos, Jefferson y posteriormente Andrew Jackson, séptimo Presidente de los Estados Unidos) lanzaron una penosa campaña para lograr mayores oportunidades económicas para los agricultores, trabajadores y pequeños comerciantes.

Después vinieron muchos programas, destinados a promover los esfuerzos de desarrollo económico y social de los pueblos del mundo; pero lo que deseamos enfatizar es que nuestro 4 de julio tiene significación mundial y no meramente nacional, porque la historia de la Declaración de Independencia Americana refleja las aspiraciones de los pueblos de todas las razas y credos en todo el mundo, a través de su larga historia; y los empíricos americanos para esta lucha, han sido profundos y perdurables...



## treinta años de transmisiones internacionales de radio ayudándole a conocer los EE. UU. de América

Entérese de todo. Elecciones. Deportes. Manifestaciones. Adelantos científicos. Vuelos espaciales. Alunizajes. La marcha del progreso y sus problemas.

VOA le informa lo que acontece... en los Estados Unidos de América y alrededor del mundo. Política y economía. Música y teatro. Conferencias y debates con destacadas personalidades de opiniones diferentes.

Para informes sobre estos programas, escriba a la Oficina más cercana del Servicio de Información de los Estados Unidos. Y... escuche!

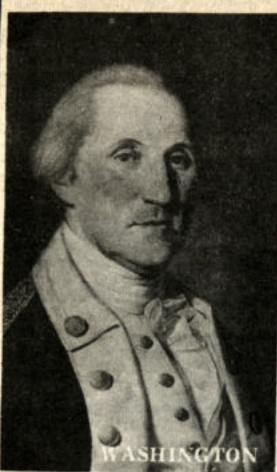
## LA VOZ DE AMERICA

directamente desde los EE. UU. de América

\*\*\*\*\*

### TRANSMISIONES EN ESPAÑOL

MAÑANA: 8:00—10:00 AM (Hora boliviana)	NOCHE: 19:00—23:00
KILOCICLOS	KILOCICLOS
Ki lociclos	Kilociclos
21.590	17.815
17.830	15.400
15.235	11.890
11.890	9.725
9.525	9.670



# WASHINGTON Y LINCOLN: LOS DOS MEJORES PRESIDENTES DE EE.UU.

POR CLINTON ROSSITER

## DOS MEJORES

La influencia de George Washington se hizo sentir en el poder ejecutivo aún antes de existir la presidencia. La opinión pública a raíz de la Guerra de Independencia se oponía a los atributos del poder ejecutivo, y el artículo segundo de la Constitución, por el cual se estableció un ejecutivo potente e independiente, debió de haber asombrado aún a aquellos que estaban a favor de un nuevo gobierno nacional. Más que ningún otro hecho, lo que influyó en la estructuración de este alto cargo en la Convención (Asamblea Constituyente) de 1787 fue la suposición universal de que Washington sería elegido para ejercerlo como primer presidente.

El conocimiento general de las "virtudes" que poseía Washington influyó grandemente en las convenciones convocadas en los nuevos estados para ratificar el proyecto de Constitución. Muchos delegados que estaban de acuerdo con la advertencia de Patrick Henry de que el artículo segundo "le guiaba el ojo a la monarquía", optaron por asentir tranquilamente ante la opinión reconfortante de que Washington, por no aspirar a ser rey, sería el hombre indicado para ocupar la presidencia. A quién, si no fuese acaso su antiguo jefe, se habría referido Alexander Hamilton cuando insistía en los ensayos políticos titulados THE FEDERALIST en el republicanismo esencial de la presidencia? ¿En quién más se podría confiar para demostrar "el debido respeto al pueblo" y "la debida responsabilidad" en este nuevo cargo, nunca antes ejercido?"

El juicio más significativo que puede emitirse sobre la presidencia de ocho años de Washington es que éste llevó a cabo las esperanzas de los amigos de la Constitución y puso fin a los temores de quienes la criticaban.

Las esperanzas de los amigos de la Constitución resplandecían en que la creación de un poder energético, independiente del legislativo pero a la vez integrado en la estructura constitucional, ofrecería el factor que más faltaba en la relación entre los poderes señalada en los artículos de Confederación: la autoridad para hacer cumplir las leyes de los Estados Unidos con celeridad y vigor. El gobierno de la nueva república necesitaba, desesperadamente, autoridad, la autoridad, y para formular su política y ponerla en ejecución. El artículo primero de la Constitución, según lo interpretaban Madison, Ellsworth y otros miembros del Congreso, llegó a satisfacer la primera mitad de esas necesidades. El artículo segundo según lo interpretó Washington, respondió a la segunda.

Ante una situación que requería una acción decisiva, Washington se demoraba penosamente en decir. Por ejemplo, solía pedir el consejo tanto de Hamilton como de Jefferson aún cuando sabía que ellos sólo lograrían confundirlo y retardar su decisión con juicios opuestos. Reconocía que sus decisiones muy bien podrían establecer antecedentes para el futuro lejano, y este reconocimiento

le impartía mayor medida de gravedad al ejercicio de su cargo.

Sin embargo, cuando Washington se decidía, actuaba con resolución y valor. Lo notable es que firmemente prefería proceder con vigor en vez de abstenerse con enojo, y avanzar en vez de retroceder en sus querellas con el Congreso sobre las incógnitas que habían quedado en la Constitución en cuanto a las atribuciones de los poderes legislativos y ejecutivo.

La mayor contribución de Washington al concepto de un gobierno vigoroso bajo el mando de un ejecutivo vigoroso fue registrada en el campo de las relaciones exteriores. El reconocimiento de la Francia Republicana, la proclamación de la neutralidad, el recibimiento y la expulsión del ministro francés Genet, la negociación del Tratado Jay, el empleo de agentes personales, y la negativa de divulgar ante la Cámara de Diputados el contenido de la correspondencia diplomática, fueron unas cuantas de sus medidas que han servido de antecedentes para los futuros presidentes, e que podrían considerarse fracasos.

Los que criticaban la Constitución tenían que las facultades otorgadas al ejecutivo en virtud del artículo segundo llegarían a ser una mezcla demasiado suculenta de poder y de independencia y que el gobierno de los EE.UU. seguirían la derrota de la mayoría de los demás gobiernos populares de la historia: de frente a la tiranía. El hecho de que el gobierno de los Estados Unidos no tomara ese rumbo tan transitado, se debió a muchos factores, la madurez política del pueblo, el amplio espíritu de libertad, la vigilancia de la oposición, la excelencia de la Constitución, y no menos importante, la devoción absoluta de Washington a los preceptos de "gobierno republicano". Dos o tres actos arbitrarios bien pudieran haber suscitado una demanda popular para enmendar la Constitución, con el propósito de reducir los poderes de la presidencia. Pero, simplemente, Washington no era dado a tomar medidas arbitrarias. Su conducta fue siempre eminentemente constitucional, y él comprobó repetidamente la tesis que Hamilton había elaborado en THE FEDERALIST: que la autoridad en manos del poder ejecutivo es compatible con "el genio del sistema de gobierno republicano" y aún esencial para la buena conducta de esa clase de gobierno.

Washington rindió a la nueva república un enorme servicio al ajustar la presidencia cuidadosamente dentro del nuevo marco del constitucionalismo norteamericano.

Las grandes contribuciones que Washington aportó a la presidencia y a la república fueron en el orden de la dignidad, la autoridad y el constitucionalismo, y la de mayor grandeza fue en lo que se refiere a esto último. Se ha dicho de Washington que podría haber sido rey, pero que optó por ser algo muy superior: el primer mandatario, libremente elegido, del primer gobierno realmente libre. En su discurso al tomar el poder, puso en claro la solemnidad de su mandato:

"La conservación de la sagrada llama de la libertad y el buen destino del sistema republicano de gobierno se considera justamente que dependen, profunda y finalmente del experimento que ha sido puesto, con confianza, en manos del pueblo norteamericano".

Fue la gloria de Washington como presidente que nunca perdió su fe en esta solemne visión de la misión norteamericana. Con sobrada razón Jefferson expresó

su gratitud cuando escribió que Washington había dirigido la nueva nación "durante el nacimiento de un gobierno, nuevo en su estructura y principios, hasta que esta se tranquilizó en forma ordenada", gracias principalmente a la manera como Washington "respetó las leyes escrupulosamente durante toda su carrera civil y militar, de lo cual no hay otro ejemplo en la historia del mundo".

En los años transcurridos entre la fecha en que Washington dejó el poder, en 1797, y 1861, cuando Lincoln asumió el mando, la presidencia se convirtió en tema de una ardiente controversia de carácter político y constitucional. Por una parte, se hallaban aquellos que, siguiendo a Andrew Jackson a una distancia respetuosa, insistían en que se necesitaba una presidencia fuerte e independiente como firme foco de nuestro sistema constitucional. Al otro lado estaban los que invocaban la antigua tradición del partido Whig, insistiendo en que la presidencia debía ser débil y en que debía depender, como siempre, de un Congreso poderoso.

Lincoln asumió el poder con poco aprecio previo de la autoridad que el cargo revestía. Nunca había expresado públicamente si era partidario o no de una parte u otra de la controversia, y muchos de los que lo criticaban sostenían que su gobierno sería demasiado débil para acometer la tremenda lucha que se avecinaba. En breve plazo, Lincoln comprobó que estaban gravemente errados en su juicio sobre su carácter y en cuanto a su temor con respecto a la presidencia. Al contrario del vacilante Buchanan, quien repudió su propia autoridad al obligar a un estado a permanecer en la Unión, Lincoln recurrió a la fuerza militar como medida final para hacer frente a la secesión. Nunca se preocupó mucho por la forma en que sus decisiones serían puestas en ejecución. Bastaba con que él tomara medidas, como comandante en jefe, supervisor del fiel cumplimiento de las leyes, y único beneficiario de los ilimitados poderes que bien conocemos si leemos las primeras palabras del artículo segundo de la Constitución.

## Declaró Lincoln:

"Se me hizo necesario decidirse, mediante el uso, solamente, de los medios, organismos y procedimientos existentes que el Congreso ha puesto a mi disposición, debería permitir que el gobierno cayera de repente en ruinas, o si, asumiendo los plenos poderes que me otorga la Constitución en casos de insurrección, debería ejercer un esfuerzo por salvarlo, con todos sus méritos, para la generación actual y la posteridad".

La manera como Lincoln procedió, pasa a paso, para sumir plenos poderes puede apreciarse si se estudian sus medidas, tomadas durante las once semanas de desesperación y esperanza entre la caída de Fort Sumpter y la reunión extraordinaria del Congreso que tuvo lugar el cuatro de julio de 1861.

Estas medidas constituyen la llamada "dictadura de Lincoln", procedimiento presidencial sin igual en la historia de los Estados Unidos. Cuando el Congreso se reunió el cuatro de julio, Lincoln ya había puesto en marcha un programa completo —de orden militar, ejecutivo, legislativo y aún judicial, para sofocar la insurrección. Cuando se consideran los gobiernos que han sido tachados de "dictaduras" en años recientes, el relato de los poderes

ilimitados que Lincoln asumió durante esas semanas parece hiperbólico. Sin embargo, no puede negarse que tomó muchas decisiones sin antecedentes, radicales y de discutible carácter constitucional.

Lincoln saludó la reunión del cuatro de julio con un mensaje especial, una alocución extraordinaria en que daba cuenta de la mayoría de las medidas que había tomado, tratando de justificar las más dudosas con referencias al "poder bélico del gobierno" (frase que él mismo ideó), y pidió que el Congreso las ratificara. Al parecer, Lincoln no tenía la menor duda de la legalidad de llamar a filas la milicia y de establecer un bloqueo, como tampoco consideró necesario explicar por qué había aplazado la convocatoria de emergencia del Congreso hasta el cuatro de julio.

Una vez que el Congreso se había reunido en cumplimiento de la convocatoria del Presidente, hizo lo que pudo para limitar su autoridad. Sin embargo, aunque siempre respetuoso del Congreso, Lincoln marchó adelante resueltamente por el camino de la prepotencia, tomando una medida tras otra a base del "poder bélico". Ya había elevado la presidencia a un nuevo nivel de potencia y prestigio, y allí la mantuvo hasta el final. Su interpretación de lo que debían ser sus poderes se estabilizaba a un altísimo nivel, y parece que él se consideraba constitucionalmente facultado para hacer todo lo que la situación militar requería. "Como comandante en jefe en época de guerra —les dijo a unos visitantes de Chicago— supongo que tengo el derecho de tomar toda medida que más convenga para derrotar al enemigo". No hay que mirar más allá de la Proclamación de Emancipación y de la declaración de la ley marcial en Indiana para comprender lo que quiso decir Lincoln cuando habló de "toda medida".

El cuatro de julio de 1861 Lincoln hizo la penetrante pregunta: "¿Existe en toda república esta debilidad inherente y fatal? Acaso es necesario que un gobierno sea demasiado fuerte para poder proteger los derechos de su propio pueblo o demasiado débil para proteger su propia existencia?" Al cumplirse el 15 de abril de 1865, Lincoln ya había dado una respuesta rotunda y terminante a lo del constitucionalismo: no tiene que ser demasiado fuerte ni demasiado débil, siempre que su conducción esté en manos de un mandatario que, paradójicamente, sepa venerar la Constitución al mismo tiempo que se aprovecha de ella para obtener poderes extraordinarios.

El comparar a dos grandes presidentes como Washington y

Lincoln resulta, a lo más, un ejercicio fútil. Hay ciertas similitudes y diferencias menores, pero los dos que uno puede apreciar con convicción y no mucho.

En resumen, cada uno de ellos era una profunda semejanza con una profunda diferencia entre las presidencias de Washington y de Lincoln. Lincoln se radicaba en el modo en que procedían, pero en cada cual era, a su vez, un estadista pragmático que se interesaba en la doctrina si valía del procedimiento. Lincoln bar diversos métodos y el éxito tuvo en la presidencia de Lincoln fueron "tipicamente americanos". Cada uno de ellos se adhería a los principios de una doctrina que se adhería a una infancia, pero ni el uno ni el otro permitía que esas doctrinas convirtieran en dogmas que se pudieran destruir las doctrinas que les fue prestado. Ambos aceptaron con entusiasmo los reglamentos del constitucionalismo americano, pero dentro de los límites de cada cual procedió para obtener un éxito en vez de apearse a una doctrina doctrinal. Cada uno cedente a que recurrieran a la ayuda y alivio de Lincoln, porque él era el primer presidente que se enfrentó a una verdad que en el de Washington, fue el primer presidente que tomó las primeras decisiones de su cargo, y en él se dio toda una gama de decisiones para que los siglos decididos, los mandamientos, y ambos lo hicieron, en la forma más adecuada cuando apenas sabían lo que estaban haciendo, salvo en circunstancias en que obraba, ambos hicieron cualquier persona que se le considerara necesario.

La diferencia más importante entre Washington y Lincoln es de en el PAPEL que desempeñaron. Ambos fueron los protagonistas de la crisis de su época y de la crisis de 1789-1861. Ambos se mostraron a la altura de su época, y les del sistema constitucional, pero en su esfuerzo por demostrar una diferencia distinta. Le estábamos dando a Washington un respeto escrupuloso de la letra el espíritu de la Constitución. Le estábamos dando a Lincoln por encima de DISOLUCIÓN el espíritu de la Constitución partándose de su esencia hasta el límite.



LINCOLN Y SU GABINETE

# 4 de julio de 1776

Desde el punto de vista filosófico Jefferson no aportó nada nuevo. Las ideas que expresó eran comunes, bien conocidas de sus contemporáneos. Las fuentes de la ideología particular de Jefferson están en la obra de ciertos filósofos políticos ingleses que afirmaban que el gobierno debe existir para el pueblo, no el pueblo para el gobierno.

Pero la fuente del espíritu del documento fue la filosofía

de los derechos naturales que floreció en el mundo occidental durante los siglos XVII y XVIII. En esencia, esta filosofía sostenía que hay un "orden natural" de cosas en el mundo establecido magistralmente por Dios para guía de la humanidad, que la razón humana puede discernir las "leyes" de este orden natural; que esas leyes así descubiertas establecen normas inmutables para probar las ideas, conducta e insti-

tuciones de los hombres.

La Declaración de Independencia fue la formulación de la idea de una ley superior en los asuntos políticos del hombre, una ley que enseñó que todos los hombres son iguales en la posesión de una humanidad común.

El documento constituyó no sólo una justificación de la Revolución Norteamericana sino una profunda y emocionante inspiración. Inculcó en las per-

sonas corrientes el sentimiento de su gran importancia y las indujo a luchar por la libertad personal y el gobierno propio.

Al acusar a Jorge III, sin mencionar el Parlamento o las leyes británicas, el documento hizo de la Revolución un conflicto personal. Dio al hombre común un enemigo personal y a la vez una causa personal. De esta manera, la Declaración de Independencia y sus ideas sirvieron para poner la Revolución al alcance de las aspiraciones populares y la afianzó con la fuerza del ardor popular.

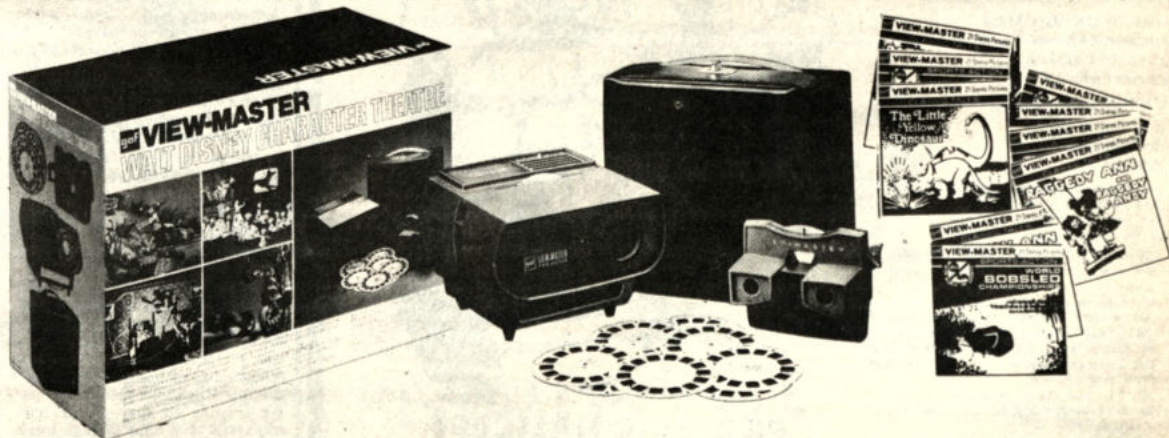
## CONOZCA EL MUNDO A TRAVES DE VIEW-MASTER



Haga que sus niños tengan un entretenimiento constructivo en esta vacación

▼  
VIAJE, OBSERVE Y APRENDA.  
▼

# gaf VIEW-MASTER



Representantes y Distribuidores Exclusivos para Bolivia:

# CASA KAVLIN S.A.

Potosí 1130 y Av. Camacho esq. Colón  
agencias en todo el interior.

# LLAMAS ENCENDIDAS DE 4 DE JULIO DE 1776

Thomas Jefferson, autor de la Declaración de Independencia de los Estados Unidos, escribió en su vejez que "las llamas encendidas el 4 de julio de 1776, se van extendiendo demasiado sobre la faz de la tierra, para que puedan apagarlas los extrajudicadores del despotismo".

El tiempo se ha encargado de dar validez a estas palabras. Aún falta por cumplirse una profecía hecha en la misma carta a John Adams en 1821: "Todo lo contrario: esas llamas consumirán a los extinguidores, y a quienes los manejan".

Y en efecto, muchos despotas han sido derrocados por hombres inspirados en los principios de la Declaración y la Revolución que la misma simboliza. Sus principios son aún enunciados hoy, algunas veces por hombres que tal vez no tienen plena conciencia de cuánto le deben a esa Declaración. Todos los que pregonan actualmente la propia determinación de los pueblos, siguen la pauta marcada por la Declaración, de que los gobiernos derivan sus poderes "del consentimiento de los gobernados".

En el mundo de hoy existe formal evidencia de la influencia de aquella Declaración. Comparemos su lenguaje con el de la Declaración Universal de los Derechos Humanos adoptados por la Asamblea General de las Naciones Unidas, en 1948:

Dice la Declaración de los Estados Unidos: "Sostenemos que estas verdades se demuestran por sí mismas, que todos los hombres son creados iguales, que están dotados por su Creador con ciertos derechos inalienables, entre los cuales están la vida, la libertad y la conquista de la felicidad".

La Declaración Universal dice: "Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos... Toda persona tiene derecho a la vida a la libertad y a la seguridad de su persona".

La Enciclopedia Británica describe la Declaración de Independencia como "la primera expresión formal, de todo un pueblo, de su derecho de gobernarse por su propia determinación". Su significación se reconoció desde un principio y sus efectos no tardaron en hacerse sentir.



Visita del Marqués de Lafayette al presidente Jorge Washington, en su hogar de Monticello, en 1776.

En 1778 Mirabeau, quien más tarde llegó a ser uno de los caudillos de la Asamblea Nacional revolucionaria de Francia, escribió: "El sublime manifiesto de los Estados Unidos de América fue muy ampliamente aplaudido".

Brisot, que iba a ser el jefe virtual del gobierno francés en 1792, escribió a un hombre que trataba de moderar el entusiasmo francés por el éxito de los norteamericanos, las si-

guientes palabras: "Usted, señor, quiere destruir ese encanto...".

En Rusia Alexander Radichév se inspiró en la Revolución Norteamericana y escribió una oda a la libertad que comenzaba así: "A ti, famosa tierra: tu ejemplo ha revelado la meta".

Un barco británico se detuvo en las Islas Comoro, en la proximidad de Madagascar, donde tenía lugar una rebelión de esclavos. Uno de los líderes rebeldes expresó: "América es libre. No podemos ser lo nosotros?".

Las noticias de la victoriosa Revolución Norteamericana estimuló a las corporaciones de las de Europa a abrir concursos para premiar los mejores estudios sobre los efectos del descubrimiento de América sobre el resto del mundo. La Constitución de los Estados Unidos así como las de sus estados en particular, se publicaron en Francia y Holanda y fueron muy divulgadas entre los políticos militantes de Bélgica.

La influencia norteamericana se hizo visible en la Declaración de los Derechos del Hombre y el Ciudadano, aprobada por la Asamblea Nacional de Francia en agosto de 1789.

"Los hombres nacen y permanecen libres e iguales en derechos", decía el primer artículo de aquel documento francés. Lafayette, el joven noble que había peleado a las órdenes de Washington contra los británicos en la Revolución Norteamericana, tomó parte activa en la preparación de dicho instrumento. Los principales artículos fueron redactados por J. J. Mounier, quien estaba familiarizado con los Estados Unidos y creía que este país contaba con el mejor gobierno en toda la historia. Jefferson, entonces ministro norteamericano en Francia, se encontraba en París por esa época.

Algunos eruditos dicen que la Declaración Francesa estaba inspirada no en el documento de Jefferson, sino en la Declaración de Derechos de Virginia, escrita por George Mason en junio de 1776. Tales discusiones intelectuales no afectan el punto principal, es decir, que el ejemplo norteamericano fue una fuerza muy poderosa detrás de la Declaración Francesa.

En todas partes de Europa el ejemplo norteamericano promovió más acción. Cuando las provincias belgas declararon su independencia del dominio de los Hapsburgos en 1789, la Declaración de Flandes. En Holanda, el poder estuvo por varios años en las manos del Partido Patriota, dirigido por liberales bajo la influencia de los ejemplos norteamericano y francés.

Kosciusko, un polaco que había luchado junto a Jefferson intentó dirigir la revolución en su país en 1794, pero su esfuerzo fracasó por los ejércitos prusianos.

Desde Europa un revolucionario se inspiró en la América del Sur. Jefferson escribió en su biografía: "El llamado a los derechos del hombre, había tenido lugar en los Estados Unidos fue reconocido en Francia, la primera revolución lo hizo en Europa, y se ha expandido a los países del Sur".

Inspicados en los Estados Unidos, surgieron movimientos similares contra los franceses españoles y portugueses para 1824 sólo pequeñas desparadas y eran bajo dominio europeo.

Ya en 1787 un manifiesto francés interesado "revolución" se acercó a Jefferson en París. Un intelectual y revolucionario italiano Antonio Nariño escribió un elogio del estado norteamericano Benjamin Franklin y tradujo e hizo circular clandestinamente la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano, hecha en Francia.

En 1811 otro ciudadano guel Pompo, tradujo la Constitución de los Estados Unidos y la Declaración de Independencia, al idioma español. Varias de las primeras constituciones sudamericanas basaban sus principios en los consagrados en la Constitución de los Estados Unidos y el sistema federal y la separación de los poderes legislativo, ejecutivo y judicial.

Francisco de Miranda, el líder de la independencia de Venezuela, había viajado en los ejércitos revolucionarios de Francia y pasado algún tiempo en los Estados Unidos, donde los sistemas políticos y militares de este país. En 1795 organizó una expedición a Venezuela, desde la ciudad de Nueva York, que terminó en fracaso.

El gran Libertador de América, Simón Bolívar, miraba a los Estados Unidos por el éxito logrado con la revolución y su constitución. Él pensaba que ese ejemplo era aplicable a las diferentes condiciones que valían en Sudamérica.

Bolívar quedó muy afectado de recibir una carta de Lafayette, por indicación de la familia de George Washington, expresándole su admiración por sus triunfos. La Declaración de Independencia fue una poderosa influencia en la mente de los hombres, especialmente en el momento en que se proclamó la independencia con ese documento el 4 de julio de 1776.

**CEI**  
BOLIVIA

RESOLUCION MINISTERIAL No. 500  
DE 4 DE MAYO DE 1972

¿Y...su porvenir?

**APRENDA  
i.....Ahora!**  
ESTA ES SU OPORTUNIDAD!

**CURSOS COMERCIALES Y ADMINISTRATIVOS**

- \* Cálculo Mercantil
- \* Contabilidad
- \* Marketing
- \* Administración de Empresas
- \* Organización Administrativa
- \* Publicidad
- \* Secretariado
- \* Taquígrafía mecánica c/discos

**CURSOS DE IDIOMAS**

- \* Alemán c/discos
- \* Francés c/discos
- \* Inglés c/discos

**CURSOS TECNICOS**

- \* Radiomontador
- \* Radiotécnica
- \* Televisión.

Y QUE REGALA A LOS AMIGOS.....?  
REGALAMOS UNA PROFESION  
OBSEQUE UN CURSO CEI  
C EL PROMOCIONA

- 1- Mayor variedad de cursos y planes
- 2- Estudiar donde, como y cuando usted guste
- 3- Garantía de aprendizaje perfecto
- 4- Un servicio excepcional de enseñanza
- 5- DIPLOMA autorizado por el Ministerio de Educación y Cultura (Registro Ministerial número 500, del 4 de mayo de 1972)
- 6- Pensiones mínimas
- 7- Servicio gratuito de consultas
- 8- Becas al exterior (Argentina, Uruguay, y España).

TODO ES MUY FACIL... ESTUDIANDO  
CON LA GARANTIA DEL CENTRO DE  
ESTUDIOS DE MAXIMO PRESTIGIO.



**PROFESIONALISESE  
Rápida y Fácilmente**

**CENTRO DE ESTUDIOS INTERNACIONALES**  
Edificio Asbún Mercado y Yanacocha  
Oficina 303 Tel. 50889 Cas. 4866



# BANCO BOLIVIANO AMERICANO

SE UNE A LA CELEBRACION  
DE LA FIESTA NACIONAL DEL  
GRAN PUEBLO DE LOS EE.UU.

La Paz Julio 4 de 1972

PARA TODOS LOS CLIENTES  
DE CUENTAS CORRIENTES Y  
CAJA DE AHORROS, EL...

BANCO BOLIVIANO AMERICANO *regala*



TELEVISORES  
CANASTONES  
RADIOS  
TERMOS  
PLANCHAS  
ETC. ETC. etc.

LINDOS REGALOS

Sortea el **21** de Septiembre

**BANCO BOLIVIANO AMERICANO**

su banco amigo



Militares y civiles participan en los desfiles del 4 de julio en Estados Unidos. Este desfile se realizó en Milwaukee, Wisconsin.



**URDINI MOTORS**  
LTDA



**CUMMINS**  
MOTORES DIESEL

**FoMoCo**

Repuestos Legítimos

**Cessna**  
AIRCRAFT COMPANY / WICHITA, KANSAS



**Motorcraft** 

**URDINI MOTORS**  
LTDA.

Saluda al pueblo de los,  
Estados Unidos de Norte America  
en el aniversario de su Independencia

La Paz, 4 de Julio 1972

Cía. Boliviana de Publicidad

**ELECCIO**

**PR**  
Por W.A.

-Ser el Presidente es ser varios hombres: un administrador, un político, un ponente, un mandatario patriótico, un mandador del bienestar social.

El hombre a quien el Presidente es la figura del gobierno constitucional delega en él una responsabilidad. En los años, el pueblo acusa la evolución de una sociedad.

Los deberes, poderes de los Estados Unidos traordinario desde su primordiallymente a los cambios en la

La Constitución en 1787, permanencia de la autoridad del Presidente. Es el Congreso y ella el federal

El Presidente es las leyes, y la tradición, muchos de ellos

Es el JEFE DE Estado como director del gobierno. La Presidencia electiva la dignidad de un ministro.

Como director de las alocuciones a los ciudadanos y ciudadanos por la bienvenida a los dos, ofrece comidas

El Presidente actúa el funcionario responsable del gobierno y sus empleados del Senado, los premo y otros jueces funcionarios más

La Constitución leyes sean fielmente presupuesto anual de la práctica administrativa y prácticas administrativas, tener la seguridad de la función para el mejor

Aún cuando el Presidente con el Congreso en el caso de una emergencia, el asume la dirección y conducta externa actúa como PRIMER

La Constitución como COMANDANTE EN JEFE, es el jefe supremo de la fuerza armada, y su preeminencia civil sobre la De acuerdo con la



Estas escenas ocurren frecuentemente en los últimos días antes del verificativo de las elecciones.



-El resultado de los cómputos crea gran animación en la ciudadanía norteamericana, que observa ansiosamente a través de televisión o radio.

oooooooooooooooooooo

so puede "alistar y sostener al ejército" y sólo el Congreso puede declarar la guerra. Pero el Presidente es el jefe supremo de las fuerzas autorizadas por el Congreso.

El Congreso aprueba las leyes de la nación, pero se espera del Presidente que prepara y recomienda un programa completo de medidas legislativas para fomentar la economía y el bienestar social del país. Por eso puede considerarse propiamente como un **LIDER DE LA LEGISLACION.**

La Constitución le concede al Presidente un limitado poder de veto. Siempre que el Congreso apruebe un proyecto de ley que él considere desacertado, ilegítimo o impracticable, puede devolverlo al Congreso sin firmar.

El proyecto no puede convertirse en ley a menos de que sea aprobado nuevamente por una mayoría de dos terceras partes en cada una de las dos cámaras del Congreso.

El Presidente es **JEFE DE PARTIDO**, la figura predominante en uno de los dos grandes partidos políticos de la nación. Esto requiere de él que actúe y a veces hable en el papel de líder de partido.

Mientras el Presidente realiza las funciones de su cargo, mantiene al pueblo informado de sus actividades y normas políticas. Por tanto, puede ser considerado como **LIDER DE LA DISCUSION PUBLICA.** Dicha discusión, aunque puede generar crítica es un ingrediente esencial del sistema de gobierno de los Estados Unidos.

Para analizar y resolver esos problemas, la Presidencia ha tenido que tomar una nueva dimensión de poder y responsabilidad, siempre dentro de la estructura de un instrumento de gobierno redactado hace 185 años.

La visita del presidente de los Estados Unidos de América, Richard M. Nixon, a Moscú, ha tenido por objeto afianzar la paz en el mundo y el estrechamiento de relaciones entre las dos grandes potencias. En las conversaciones del señor Nixon con los dirigentes soviéticos, se llegaron a varios acuerdos, figurando entre los principales el tratado antibalístico y la reducción de armamentos. Por otra parte, se ha es-

## NIXON EN MOSCÚ

tablecido entre las dos potencias que no se reconocerán reclamación de ningún país a derechos o ventajas especiales de clase alguna en los asuntos mundiales. Este histórico viaje, largamente preparado, ha servido también para asegurar que las futuras fricciones entre Estados Unidos y la Unión Soviética nun-

ca lleven a esos dos países, y al mundo entero, a una nueva guerra.

En la fotografía el presidente Nixon (dando la espalda a la cámara) frente a los tres dirigentes más altos de Rusia durante una sesión en el Kremlin. Los funcionarios soviéticos son, de izquierda a derecha: el primer ministro Alexis Kosygin, el secretario general del Partido Comunista, Leonid Brezhnev y el presidente Nikolai Podgorny.



## APOLO 16

En abril de este año se realizó con todo éxito la quinta misión espacial a la Luna, a bordo de la nave Apolo-16, tripulada por los astronautas norteamericanos John Young, Charles Duke y Tom Mattingly. Este vuelo, como los cuatro anteriores, siguió las mismas pautas de la Serie Apolo, aunque esta última misión llevó a cabo distintos experimentos sobre la superficie lunar. Se

aumentó las horas de permanencia sobre la Luna y se recogieron muestras de rocas lunares que superan a los anteriores. La Serie Apolo llegará a su fin con la misión Apolo-17, cuyo lanzamiento se ha programado para fines de este año.

En la fotografía la tripulación del Apolo 16, de izquierda a derecha: John Young comandante, Charles Duke, piloto del módulo lunar y Tom Mattingly, piloto del módulo de comando. Young y Duke estuvieron cerca de 73 horas en las colinas Descartes de la Luna, en tanto Mattingly permaneció en órbita lunar. El lanzamiento fue el 16 de abril de este año.

# NUEVAS HERRAMIENTAS

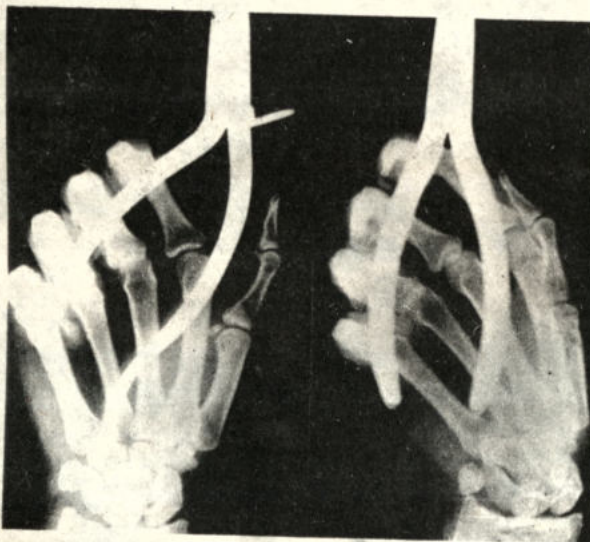


El Dr. Erwin Tichauer, profesor de la Universidad de Nueva York considera que las tradicionales y simétricas herramientas no son ya adecuadas para el uso humano, porque limitan la acción de las manos y demandan una fuerza innecesaria, ya que es la muñeca la que se dobla.

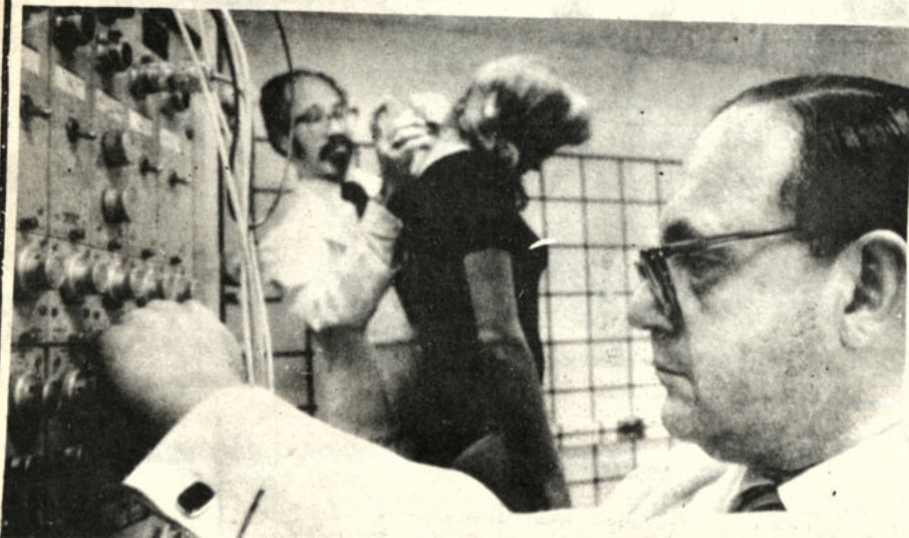
El Dr. Tichauer es bioquímico y mitad anatomista y mitad ingeniero, y su profesión consiste en crear cómo hacer las cosas más sencillas. "La eficiencia es el producto de la comodidad" dice, y su teoría ha sido comprobada con aparatos electrónicos que midieron la fuerza muscular de un obrero; la velocidad del movimiento, el trabajo realizado y otros factores como el calentamiento en el tejido humano.

Estas fotografías demuestran las nuevas técnicas sugeridas por el Dr. Tichauer:

Demostación de la eficacia de un destornillador con mango recto en forma T. Un destornillador común, usándolo en forma rotativa tuerce la muñeca. Al contrario, un destornillador en forma T deja a la muñeca en su posición correcta.



Esta placa—derecha—de radiografía muestra que las tenazas con mangos rectos obligan a la muñeca a girar en ángulo cerrado. Con las tenazas diseñadas por el Dr. Tichauer el efecto es distinto, eliminando el cansancio y la ineficiencia.



El Dr. Tichauer, en el laboratorio que dirige, ajusta el tablero de instrumentos, para grabar en gráficos el esfuerzo muscular que se opera al levantar pesos. Al fondo un ayudante colocando electrodos a la piel de una persona.



Una escoba industrial mejorada por el Dr. Tichauer, que emplea el viejo diseño de una hoz. El usuario estira la escoba en lugar de empujarla y no tiene necesidad de agacharse.



Una pala con mango de 90 grados permite al brazo descansar en un ángulo de 90 grados. La herramienta se inclina un poco normal, y el usuario puede trabajar sin agacharse y para el usuario. El ángulo de 90 grados permite al brazo descansar en un ángulo de 90 grados.

# LOS CONSTRUCTORES NORTEAMERICANOS LOGRAN USOS INNOVADORES DEL CONCRETO

participa la vida cultural de Baltimore.

El edificio es el proyecto de construcción más grande de los Estados Unidos en el que se ha empleado una técnica relativamente nueva llamada encofrado deslizante. Consiste en verter concreto en una caja de madera terciada que se eleva continuamente, dos centímetros y medio (una pulgada) cada cinco minutos ó 30 centímetros (un pie) cada hora, 24 horas al día, cinco días a la semana. Esta técnica se

de apoyo interno a los pisos, no se necesitan columnas interiores. El edificio completo medirá 37 por 50 metros y cubrirá una superficie de 65.800 metros cuadrados. En los techos irán artefactos de unos 76 por 76 centímetros para suplir luz y aire de calefacción o el acondicionado. El sótano inferior tendrá espacio para el estacionamiento de 175 automóviles. Pisos huecos en los que se esconden los cables harán posible que cada escritorio del edificio cuente con tomas de luz

eléctrica o de teléfono.

La producción de una fábrica de Connecticut es de escala más prosaica: segmentos de concreto prensado de 2,4 metros de anchura y hasta de 12 metros de longitud para levantar casas de apartamentos, edificios para oficinas, dormitorios y hospitales.

Esa compañía proyecta fabricar 214.670 metros cuadrados de paredes, pisos y techos anualmente, cantidad suficiente para construir 2.000 unidades de vivienda. Los expertos

afirman que los paneles de concreto producidos en fábricas significarán de cinco a diez por ciento de ahorro en el costo normal de construcción.

George W. Romney, titular de la Secretaría de Vivienda y Urbanización exaltó la tecnología de construcción industrializada de la fábrica de Connecticut como "un paso más allá de la etapa del Modelo T" para la industria de la vivienda, refiriéndose a la producción en masa de automóviles Ford Modelo T de 1908 a 1927.



**CONCEPTO ARTISTICO** del edificio de la U.S. Fidelity and Guaranty Company, de Baltimore, el edificio más alto del estado de Maryland. Se espera que esté terminado en el verano de 1973 y llevará granito rosado, procedente de España, en el exterior.

ha empleado con éxito en Europa y en otras partes.

"Esa técnica, además de ser rápida, es también económica por el hecho de que el manejo de materiales es menor y así, requiere menos mano de obra" dijo un portavoz de la U.S. Fidelity and Guaranty Company.

El complejo de "slip-form" incluye la forma en la que se vierte el concreto y una plataforma de trabajo de tres niveles, que levantan 16 gatos hidráulicos, cada uno de los cuales tiene 20 toneladas de capacidad. La plataforma se reemplaza después con dos gruas de brazos y una grúa de torre de varios usos con agulones de 30 metros. Las torres y la grúa se utilizan para colocar las piezas estructurales de acero que sobresalen del núcleo para formar los varios pisos.

En el interior del núcleo de concreto van los ascensores, las escaleras de emergencia, los cuartos de aseo, los respiraderos y los tubos de conducción. Debido a que el núcleo sirve

construcción del esqueleto de acero del núcleo para oficinas comenzó en junio de 1971. El núcleo ganó dramáticamente casi 20 metros del sótano más pocas semanas, pero leidos años completar el resto de la estructura (El monumento a Washington, de la capital de los Estados Unidos, solamente 20 centímetros más de altura sobre el nivel del terreno).

La U.S. Fidelity and Guaranty Company, propietaria del edificio, anunció que granito rosado procedente de España cubrirá el exterior. Se ha designado al artista inglés



**COLUMNA DE CONCRETO** de 9 por 21 metros de base que constituye el núcleo más grande de "slip-form" de los Estados Unidos; mide 170 metros de altura a partir del sótano más bajo. El núcleo, que tiene escaleras, ascensores y servicios, está ubicado en Baltimore, Maryland, y alberga las oficinas centrales de la U.S. Fidelity and Guaranty Company.

Moore para que elabora escultura que formará parte de la alberca de juegos que irá en una plaza pública, y que será además, la obra de Moore de que



**NUESTRO SALUDO AL GRAN PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA , CON VOTOS DE PERMANENTE PROGRESO .**

**Julio-4 de 1972.**

**AL ADHERIRSE AL ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE LOS EE.UU.**



## CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

**OFRECE:**

**CURSO INTENSIVO DE INGLES :**

2 horas diarias de clases con duración de un mes

**CURSO REGULAR DE INGLES :**

1 hora diaria con duración de 2 meses

**ADEMAS:**

Cursos especiales para niños de 7 a 13 años, inscripciones abiertas. Ingavi 1019 altos del Banco Nacional Tel. 42582 - 51627.

**LOS NUEVOS CURSOS COMIENZAN EL 5 DE JULIO**

# DELFINES Y FOCAS SON EXPLORADORES SUBMARINOS DE LA ARMADA

POR JOSEPH L. DEES

Hace seis años (en diciembre de 1965) un delfín amaestrado llamado Tuffy condujo a buceadores de la Armada Norteamericana a una plataforma de lanzamiento de misiles perdida a baja profundidad en las oscuras aguas del Pacífico, en la costa de California.

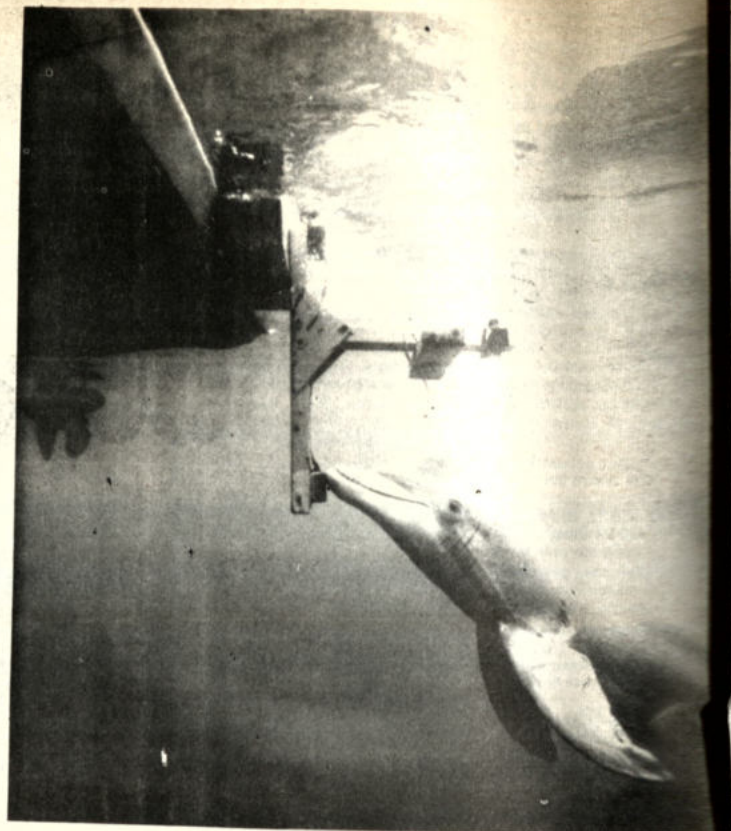
Portador de un collar magnético sobre su hocico, el delfín de 138 kilos llegó hasta la plataforma de lanzamiento, la cual estaba emitiendo una señal acústica. El delfín traspasó el collar de su hocico a la plataforma de misiles, que soltó un flotador que subió a la superficie como una boya.

Los buceadores de la Armada siguieron la línea hasta abajo y recobraron la plataforma, cuyo valor se estimaba en 4 700 dólares. Fue el primer recobro de este tipo en la historia.

Antes de su muerte en abril de 1970, Tuffy —una marsopa del Atlántico— ejecutó otras proezas de ese género a beneficio de sus amaestradores de la Armada, como retener su respiración a diversos niveles, al ordenársele llevar una cuerda salvavidas a un buceador "desorientado" y entregar correo a equipos de los programas del Laboratorio Marino de los Estados Unidos, que trabajan bajo el agua, o llevarlo al exterior.

Recientemente la Armada anunció otro "prodigio", tratándose esta vez de una foca amaestrada de California, llamada Turk. Esta llevó el descubrimiento y el recobro submarino un paso más adelante, en noviembre de 1970, al localizar un cohete antisubmarino perdido a 65 metros de profundidad en la costa de la isla de San Nicolás (California) y sujetar al mismo un dispositivo de recobro para que pudiera ser llevado a la superficie.

En esta ocasión, como en otras, el animal amaestrado se guió por un "silbo" sónico encajado en el cohete. Le ayudó también su habilidad para ver en la oscuridad.



**PRECISION ABSOLUTA.** Tuffy, una marsopa del Atlántico, oprime un botón en la popa de un buque de investigación de la Armada Norteamericana en el Pacífico, en la costa de California, para indicar la terminación de una zambullida a profundidad. Se hizo famosa hace unos años al conducir a buceadores de la Armada a una plataforma de lanzamiento de misiles dirigidos, perdida en el fondo del océano. Los delfines son los protagonistas en el programa de investigación submarina de la Armada de los Estados Unidos.

Los recobros submarinos de Tuffy y Turk son parte de un extremo programa experimental, que la Oficina de Investigación Naval de la Armada Norteamericana está llevando a cabo con mamíferos marinos durante el último decenio.

Los investigadores navales norteamericanos se han venido convenciendo cada vez más, a partir de la Segunda Guerra Mundial, de que los estudios sobre los hábitos, aptitudes, química, fisiología, pautas de transmisión y percepciones sensoriales de los mamíferos marinos podrían desarrollar conceptos adaptables a fines prácticos.

El Centro de Investigación y Desarrollo Navales Submarinos ha trabajado con delfines, focas y aún orcas, pero los que han recibido mayor atención han sido los experimentos con delfines.

Los investigadores de la Armada han realizado cientos de experimentos con una colonia de delfines en los últimos años. Han grabado los chillidos, graznidos, gruñidos, quejidos e imitaciones de la voz humana con que se comunican los delfines entre sí y con sus amaestradores. Han estudiado las características biofísicas que permiten a estos animales zambullirse a 300 metros de profundidad y volver a la superficie en unos minutos. Han intentado comprender la notable capacidad bioacústica del delfín, que le permite localizar por el eco un vasto número de seres vivos submarinos, mediante la emisión de series de chasquidos de elevada frecuencia que oscilan entre 3 000 y mucho más de 200 000 ciclos por segundo, calculando simultáneamente la esfera de actividad, la dirección y la forma de la actividad.

Pruebas realizadas han mostrado que esta capacidad de discriminación permite a los delfines distinguir, casi sin posibilidad de error, entre una bola de seis centímetros y medio de diámetro y otra de cinco y tres cuartos. Pueden incluso distinguir fácilmente entre diversos metales.

Harris B. Stone, director adjunto del Grupo Naval que supervisa desde Washington el programa de investigación de mamíferos marinos, afirma que el programa de investigación submarina de la Armada ha llevado a cabo estudios muy completos del aparato respiratorio y otras características fisiológicas del delfín para poder decir "como un mamífero, no muy distinto de nosotros, se ha adaptado al ambiente oceánico" de tal modo que, entre otras cosas, puede zambullirse a profundidades mucho mayores que a las que puede sumergirse el hombre y subir inmediatamente sin "curvas"—el azote del buceador de profundidades.

"Nos encontramos en el umbral del logro real de las respuestas a estos problemas", añade.

El señor Stone y los equipos de biocientíficos, psicólogos, especialistas, amaestradores de la Armada y otros que trabajan con ellos están convencidos de que muchos de las cosas que están aprendiendo pueden aplicarse tanto a fines pacíficos como militares y contribuir al bienestar futuro de la humanidad.

Completamente aparte de los conceptos hidrodinámicos, náuticos y de transmisión derivados de sus estudios sobre las características físicas y de conducta de los mamíferos submarinos, señalan los científicos, su capacidad de búsqueda y rescate así como de descubrimiento e información se podrían emplear en varias formas comerciales, científicas y otras de la vida cotidiana. Entre estas, por supuesto, formarían su utilidad en localizar buques hundidos, satélites caídos del espacio, cables submarinos quebrados y otros objetos sitios en el fondo submarino.

Y, con la humanidad fija cada vez más en el mar con miras a alimento y otros recursos, muchos científicos marinos ven un papel especial para el mamífero submarino especialmente para el delfín que bucea a profundidades, selecciona el sonido que es altamente inteligente, como un explorador submarino que puede descubrir, buscar e informar el movimiento de los peces, los contornos del fondo del mar, la dirección y variaciones de temperaturas de las corrientes submarinas y la ubicación de minerales en el fondo oceánico.

El señor Stone dice que los científicos del Centro de Investigación y Desarrollo Submarinos de la Armada informan acerca de su trabajo en conferencias científicas y mantienen intercambio de información con organizaciones como la Fundación Nacional para la Ciencia y la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio.



**BUCEADORA DE PROFUNDIDADES.** Turk, una foca de California amaestrada, exhibe el arpo que utilizó en las pruebas de la Armada de los Estados Unidos en la costa de la isla de San Nicolás (California) para adjuntar una cuerda de rescate a un cohete antisubmarino perdido en el fondo del Océano Pacífico. Es uno de los numerosos mamíferos marinos utilizados en los programas de investigación submarina de la Armada en Centros de California y Hawái. Foto de IPS.

# No nos mire desde abajo.



Volar es bien fácil.  
Sólo hay que tener ganas.  
Pregúntele al Clan Braniff.  
Que le cuenten lo que es el Crediclan.  
Sin burocracias. Sin papeleos, de un día para el otro.  
(A Estados Unidos, por ejemplo: un anticipo de US\$ 49  
y cuotas de US\$ 22.)



## Déjese llevar por el Clan Braniff!

Cambie ideas con su Agente de Viajes I.A.T.A.

**Braniff International**

# DIVERSIONES MARITIMAS EN EL DESIERTO

de agua. El agua al tropezar con una cortina se transforma en una barrera de para generar factas para e



El estado de Arizona uno de los más secos de Estados Unidos, no es muy apto para deportes acuáticos, sin embargo, en una tarde veraniega cerca de Tempe, a 480 kilómetros de la costa, se congregan entusiastas del deporte del "surf".

Este "mar artificial" en pleno corazón de una tierra árida, es producto de la imaginación de un inventor nativo de Phoenix, Phil Dexter. Se trata de una rara maquinaria que produce olas en forma de abanico, cada 59 segundos. El agua proviene de una represa al extremo de un lago, cuyas compuertas se abren cada dos segundos permitiendo el desagüe de 226.000 litros



**MAR ARTIFICIAL.** Otra de las cosas increíbles en Estados Unidos. Este "mar artificial", en pleno corazón del estado de Arizona donde el desierto parecería imposibilitar la práctica de juegos acuáticos. Esta es la máquina productora de olas formando el abanico de agua, en pleno desierto de Arizona.



Los nadadores inician carrera de 30 segundos sobre ola generada por la explosión de agua de las compuertas reserva, al fondo.



Esta combinación de natación a vela y "surf" goza de gran popularidad, especialmente en estanques de agua que pequeños para los barcos y calmados para los "surf".



En discos de madera, ayudándose con brazos y piernas entusiastas de los deportes acuáticos se disponen a una interesante competencia, impelidos por olas artificiales.



Navegantes de "surfs" se aprestan a posarse en sus botes planos para iniciar una carrera, impulsados por olas artificiales.





**MUSICA**

# EL NUEVO SONIDO DE BURT BACHARACH

Para millones de norteamericanos la música del compositor Burt Bacharach es la canción de nuestro tiempo. Bacharach en una manera mágica ha asimilado los diferentes sonidos y ritmos de una nación: el sonido del rock, del bossa nova el fervor del Evangelio. Añadió su propio toque de genio para presentar un sonido completamente suyo.

Los críticos comparan la popularidad de Bacharach en la década del 70 con la de aquellos legendarios compositores como George Gershwin, Cole Porter y Jerome Kern en sus propias décadas. A través de la televisión, grabaciones, radio y escenarios de Broadway, las melodías de Bacharach llegan a grandes auditorios. Como verdadero virtuoso compone, arregla la orquestación, conduce y muchas veces canta sus propias composiciones.



Fin del ensayo para una aparición nueva del compositor Burt Bacharach en el Festival de Música de Westbury, en Westbury, Connecticut.



El compositor con los brazos extendidos conduce el ensayo para una actuación viva en el Festival de Música de Westbury.



Burt Bacharach en otra de sus actitudes durante un ensayo para el estreno de una de sus composiciones.



Genio complacido del compositor, al sentirse satisfecho por el éxito de un ensayo.



## PROMOCION DE VENTAS DE LA FAMOSA LLANTA



FLEETMASTER SUPER LUG  
1100 X 20-14



\$b **1.750.-**  
por pago al contado  
impuesto incluido



**AV. MONTES 650**

En el interior Sucursales **GRACE**

AVILA PIRELLA

# BOLIVIAN AMERICAN TOBACO C O. S.A.

SALUDAN AL PUEBLO DE LOS  
EE. UU. DE NORTE AMERICA  
EN ESTA FECHA QUE CELEBRA  
UN ANIVERSARIO MAS DE SU  
INDEPENDENCIA

La Paz 4 de julio 1972

## COMPROBADO



SIGUEN SUBIENDO  
NUESTROS INDICES  
DE VENTAS

### Colorado

ELABORADO CON LA TECNICA  
Y EL ESCUDO DE CALIDAD DE  
PHILIP MORRIS INTERNATIONAL  
DE NEW YORK

\$b. 3<sup>20</sup>



### CAPITOL

EL RUBIO CON FILTRO DE  
SABOR EXQUISITO Y PRECIO  
BAJO

\$b. 2<sup>80</sup>

# INSTALARIA PLANTA PARA TRATAR ESTAÑO

## UNA COMPAÑIA SUDAFRICANA PARA MINERIA PRIVADA

Una compañía privada sudafricana está interesada en instalar una planta de volatilización con destino al tratamiento de minerales de estaño de baja ley, en el sector minero privado.

Recientemente, la Cámara Nacional de Minería recibió una carta del embajador de la República de África para Bolivia y la Argentina, con sede en Buenos Aires, refiriéndose a la posibilidad.

Se trata de la firma Edward L. Bateman Limited de Boksburg, debiendo el sector privado ponerse en contacto con dicha firma para adelantar las posibilidades técnicas y económicas.

### RESERVAS FISCALES

La Cámara Nacional de Minería está a la espera que la Comisión encargada de la suspensión de las reservas mineralógicas fiscales, concluya su estudio. Se estima que esa importante comisión emitirá recomendaciones de sumo interés.

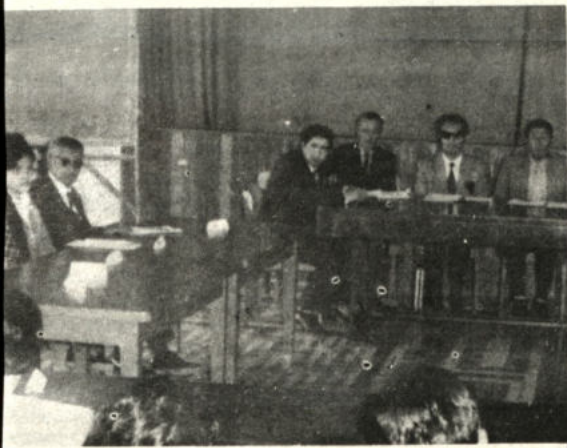
La Cámara Nacional de Minería espera que se suspendan las reservas impuestas en torno a las propiedades de la Corporación Minera de Bolivia que dicen: "están enormes extensiones a la explotación independiente y por consiguiente al desarrollo minero del país".

## GOBIERNO RECLAMARA ANTE CHILE MAL TRATO A CIUDADANOS NATIVOS

El gobierno boliviano presentará reclamación oficial ante su similitud, por el mal trato que dispensan a ciudadanos bolivianos, en las ciudades del vecino puerto de Arica. La reclamación sería efectuada a través de la embajada del Brasil en Santiago, encargada de los asuntos bolivianos, desde el rompimiento de relaciones entre ambos países en 1962, a raíz de la desviación de las aguas internacionales al Lago Lauca.

El reclamo boliviano está relacionado con las denuncias presentadas por el Cónsul en Arica Walter Urioste Gantier, sobre innumerables vejámenes que se cometen a diario contra ciudadanos bolivianos por parte de la policía aduanera.

La prensa chilena registró asimismo estos hechos, señalando concretamente que el día martes pasado ciudadanos bolivianos sin distinción de sexo fueron obligados a desnudarse con el pretexto de una rutina rutinaria de la aduana chilena.



## AUGURARON REUNION INDIGENISTA

En el auditorio del Ministerio de Agricultura se inauguró ayer la Reunión Nacional Indigenista convocada por el Servicio de Desarrollo de la Comunidad y el Instituto Boliviano Indigenista. En la oportunidad se conformó el Directorio del evento y 4 comisiones encargadas de estudiar la situación sanitaria, jurídica, educacional y económica del campesinado boliviano.

**APROVECHE esta GRAN OFERTA**

**HANSA** Ltda.  
**REGALA UNA OLLA ROMANA POR CADA COMPRA DE \$b. 950.- EN VAJILLA**

# Bavaria



Solamente del 20 de Junio-1972 al 31 " Julio "



COCINE SUS ASADOS, POLLOS, CORDERITOS ETC. AL ESTILO ROMANO CON MUCHO MENOS TRABAJO Y MUCHO MAS SABOR; ADEMAS CUIDA SU LINEA.



# HANSA

DEPARTAMENTO MERCADERIAS

LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazon

LA PAZ - Tel. 50878 - YANACOCCHA esq. MERCADO

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 65 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS



# REALIZARAN ESTUDIO SOBRE MAL DE CHAGAS

LLEGO MISION NORTEAMERICANA

El país una misión norteamericana integrada por 10 médicos, con objeto de realizar, conjuntamente investigadores bolivianos, un estudio sobre el Mal

de Chagas. Dichos personeros conversaron ayer con el ministro de Salud, Carlos Valverde, acerca de los objetivos que serán procesados durante un mes de permanencia en Bolivia. Pertenecen a la Universidad Wisconsin y para el efecto indicado trajeron equipos e instrumental específico y de alto rendimiento.

**MISION BELGA**  
Asimismo, arribó al país otra misión proveniente de Bélgica, la que estudiará la perspectiva de instalar en el país un Instituto de Enfermedades tropicales.

Para cumplir este propósito en los próximos días realizarán un recorrido de inspección por Cochabamba, Santa Cruz, y Sucre, conjuntamente el Director del Instituto de Enfermedades Transmisibles del Ministerio de Salud.

## QUE CONDECORADO SIRACUSA: ALCALDIA

El alcalde Armando Escóbar Uria, condecoró al Embajador de los Estados Unidos de Norteamérica, Ernest Siracusa y a dos miembros de la representación diplomática estadounidense.

Se cumplió en el Salón de Honor del Palacio Consistorial que asistieron el Embajador de la URSS Alexei Shervacovich y Genaro Prata, el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas Zenteno Anaya, miembros de la Embajada de Estados Unidos y otras autoridades jerárquicas de la Comuna Paceaña.

Expresamos nuestra gratitud al Supremo Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica, precisamente cuando celebra el 196 aniversario de la proclamación de su independencia efectuada el 4 de julio de 1776 en el Congreso de Filadelfia", expresó el Alcalde momentos previos a la imposición de las condecoraciones.

Ocasión el Jefe de la Comuna relevó las personalidades de Jefferson y Abraham Lincoln, además de señalar los relieves de progreso industrial, la ciencia y la técnica de los Estados Unidos. El alcalde Escóbar Uria dijo: "Esa poderosa nación que lideriza la gracia en el mundo, con el Plan Marshall ha salvado a Europa de la dictadura comunista y actualmente es la aliada natural de un pueblo que quiere mantener su sistema de libertad y democracia".

Por su parte Ernest Siracusa agradeció la distinción con que fue honrado al igual que los dos miembros de la Embajada Norteamericana, Coy y Gordon Daniels, respectivamente.

Los votos porque las obras emprendidas o concluidas constituyan el preludio de una brillante época de progreso económico y social para el pueblo paceño", dijo el Embajador Ernest



## ULTIMAN DETALLES PARA SIMPOSIO DE BIOQUIMICA: LA PAZ

Las acciones y su relación con los antibióticos" será el tema central de las deliberaciones del Simposio Médico Internacional que tendrá lugar el 7 del actual en esta ciudad.

La intervención de médicos investigadores bolivianos y peruanos en este evento se desarrollará con el patrocinio de la firma "Sheppard Corporation USA".

**INFECCIONES**  
Para formar criterio sobre las enfermedades, HOY entrevistó a Pascual Alderrama, médico ejecutivo de la firma patrocinadora. Expresamos diferenciando lo que significan los términos bacteriemia y septicemia, utilizados comúnmente en medicina. El primer signo de la existencia de bacteriemia en la sangre, es decir microorganismos que permanecen en ella por un corto tiempo, producen

do infección fugaz y reversible. En cambio la septicemia resulta patológicamente un proceso morboso de extraordinaria importancia por su gravedad. Y es que las bacterias alcanzan la linfa y la sangre y en esta última se reproducen.

Las enfermedades que producen septicemia son: Neumonía, gripe y neumopatía obstructiva crónica (pulmonares); infección urinaria, prostatitis crónica; aborto séptico, uretritis, peritonitis, enterocolitis; cirrosis; furunculosis, erisipela; úlceras, meningitis aguda, tromboflebitis, artritis séptica y otros" señaló.

Dijo que estos y otros aspectos serán tratados durante el desarrollo del Simposio, relacionándose con los métodos de tratamiento a través de los antibióticos.

## PIDEN PRONUNCIARSE A BOLIVIA SOBRE PLAN FISCALIZADOR: DROGAS

La Comisión de Estupefacientes de Naciones Unidas (con sede en Ginebra) dio una última oportunidad a Bolivia para pronunciarse sobre un Plan fiscalizador del consumo de drogas, propuesto el año pasado por aquel organismo internacional.

Mediante nota cursada al Canciller de la República, Timothy Painter, Encargado de la Misión señala que dicho pronunciamiento debía recibirse el 31 de diciembre del pasado año. "Sin embargo una decisión de las autoridades bolivianas podrá ser todavía considerada, permitiendo señalar que en razón de los pocos fondos disponibles actualmente la designación de un asesor regional no será factible en un futuro próximo..." agrega la nota.

**PLAN MUNDIAL**  
El citado Plan Mundial de asesoramiento para los países que tienen problemas comunes de fiscalización de drogas consiste en "Estudiar la situación en cada zona, en lo que respecta a la legislación y administración; producción y tráfico ilícitos; manufactura y distribu-

ción; formación técnica y de los funcionarios pertenecientes a órganos de represión y afines (Aduana); concesión de becas; dictar conferencias sobre la situación mundial en materia del consumo de drogas y otros".

## OTORGARON CONDOR DE LOS ANDES A WALTER LOUHAU MAC DONALD

El gobierno boliviano concedió la condecoración de El Condor de Los Andes en el grado de Comendador, al Encargado de Negocios interino de la República Argentina, Walter Louhau Mac Donald.

La joya fue entregada impulsada por el Director del Ceremonial del Estado Roberto Pacheco Hertzog, que destacó la personalidad y méritos del diplomático distinguido.

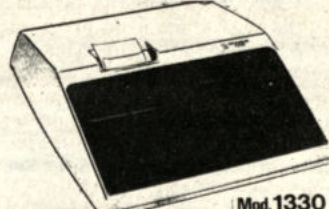
Por su parte Louhau Mac Donald agradeció la distinción conferida por el gobierno boliviano.

# NO SOLO VENDEMOS MAQUINAS, GARANTIZAMOS SERVICIO DE

## CALCULADORAS ELECTRONICAS MONROE



Mod. 1666  
MINI COMPUTADORA ELECTRONICA IMPRESORA PROGRAMABLE. 256 PASOS DE PROGRAMA.



Mod. 1330  
CALCULADORA ELECTRONICA IMPRESORA Y DE PANTALLA. CAPACIDAD 14 DIGITOS.



Mod. 20  
CALCULADORA ELECTRONICA DE BOLSILLO. CAPACIDAD 8 DIGITOS SIGNIFICATIVOS.



Mod. 620  
CALCULADORA ELECTRONICA DE PANTALLA. 13 DIGITOS.



Mod. 640  
CALCULADORA ELECTRONICA DE PANTALLA. 16 DIGITOS.



Mod. 650  
CALCULADORA ELECTRONICA DE PANTALLA. 16 DIGITOS.

MODELOS PARA ENTREGA INMEDIATA!

**GRACE** OFRECE SERVICIO Y ASISTENCIA TECNICA

CON TECNICOS ESPECIALIZADOS EN FABRICA

PARA MAYORES INFORMACIONES Y ENSEÑANZA DE MANEJO VISITENOS EN



Mercado Esquina Socabaya

En el Interior Agencias



# Practican técnicas sobre el agro delegados nativos

Técnicos bolivianos asistentes a un seminario sobre cuestiones agrícolas que se efectuó en Taipei—China Nacionalista realizan actualmente prácticas y visitas a diferentes centros agrícolas de la isla, con el objeto de tomar una visión exacta de la planificación y ejecución de los programas de desarrollo que sobre la materia efectúa la China Nacionalista.

Representando a Bolivia asistieron al mencionado seminario, los expertos agrícolas Gerardo Mendoza y Hebert Zurita.

**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS LICITACION PUBLICA Nº 146 — 72**

## PROVISION CAÑERIA

Se invita a todas las firmas importadoras interesadas en la provisión de CAÑERIA 6.625" se sirvan solicitar el Pliego de Condiciones y Especificaciones, en el 3er. piso Sección Caja, Edificio Central de YFPB, previa cancelación de \$b. 20.—

Las propuestas en sobre cerrado, lacrado y con las formalidades legales deberán ser presentadas en la Of. Nº 500 Asesoría Legal, hasta el día JUEVES 27 DE JULIO DE 1972 a Hrs. 18:00.—

La Paz, junio 30 de 1972.—

LA GERENCIA GENERAL.—

## H. Municipalidad de La Paz

### Convocatoria a Propuestas (Ampliación)

Por orden del señor Alcalde Municipal de La Paz, se convoca a propuestas a las firmas especializadas, para la provisión e instalación de Cámaras Frigoríficas en el mercado de Ciudad Satélite.

Los planos y pliegos de especificaciones técnicas serán proporcionados en la Dirección de Arquitectura de esta H. Municipalidad.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado y cumpliendo todas las formalidades de ley en las oficinas de Asesoría Legal de la H. Municipalidad hasta el día miércoles 19 de julio de 1972 a horas 18.00.—

La Paz, 30 de junio de 1972.—

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

## SIMPOSIO INTERNACIONAL

### "INFECCIONES Y ANTIBIOTICOS"

LA PAZ

Patrocinado por la Facultad de Medicina de la Universidad Mayor de "San Andrés" y el Comité Científico del Colegio Médico Departamental.

SCHERING CORPORATION USA, tiene el agrado de invitar al honorable Cuerpo Médico al citado evento que se realizará el viernes 7 de julio a horas 7:30 p.m. en el auditorio del Club Japonés.

\* \* \* \* \*

# COSTRUYERON BANCOS VOLUNTARIOS DE "VEA"

## BENEFICIARAN A POBLACION BENIANA

Jóvenes de "VEA", institución privada de servicio voluntario a la comunidad boliviana, y pobladores de la zona, hicieron posible en los últimos días, la construcción de un primer lote de quince bancos bi—personales que beneficiarán a escolares de San Lorenzo población oriental del Beni a la que VEA llegó por primera vez

tiendo desde Trinidad en barcazas con motor fuera de borda, estuvo a cargo de tres jóvenes voluntarios y el profesor de la zona, Freddy Pérola quien dedica la totalidad de su tiempo, en beneficio de la educación boliviana, sin retribución económica alguna.

Los quince bancos personales de San Lorenzo son parte de un proyecto global que serán construidos adelante para otra zona de Yacuma a través de VEA en Santa Ana de Yacuma que está a cargo del Sr. Héctor Lobo Vargas, jefe departamental del Beni.

VEA—Voluntarios de Acción—organizó primero un campamento de trabajo, orientando después a los habitantes de esa localidad próxima al río Yacuma, colindante con Santa Ana sobre el uso de herramientas y materiales necesarios para la obra financiada por el Fondo de Proyectos Especiales de la Embajada de los Estados Unidos en Bolivia.

El campamento de trabajo VEA en San Lorenzo, a la que sólo puede llegarse a través del río Yacuma, en la provincia del mismo nombre, surcando sus aguas durante tres días y tres noches, par-

## Posesionaron a directamente de oficiales del distrito judicial de La Paz: 1972-73

Fue posesionado anoche el directorio de la Asociación de Oficiales del Distrito Judicial de La Paz, para la gestión 1972—73.

La posesión, secretario del programa organizado por la Asociación de Oficiales del Registro Civil, se realizó en una ceremonia que se desarrolló entre el 30 de junio y el 7 de julio.

La Directiva de la Asociación está presidida por el Sr. Fernández; es Vicepresidente el Sr. Julio Pacheco; Secretario el Sr. Alfonso Vargas; Secretario General el Sr. Alfonso Alcántara; Tesorero el Sr. Justo Pérez; Secretario de Prensa el Sr. René Romero; Secretario de Asesoría el Sr. Oscar Peña; Secretario de Asistencia Social el Sr. Jorge Macdonald; Secretario de Asesoría Jurídica el Sr. Elias Guzmán y Oscar...

## REALIZARAN CONFERENCIAS EX-BECARIOS DE ISRAEL SERA SOBRE COLONIZACION

La Asociación Boliviana de ex becarios de Israel, auspiciará conferencias y mesa redonda sobre colonización a realizarse los días 5 y 6 de julio en la Asociación de Periodistas de La Paz y en la Municipalidad.

La primera conferencia estará a cargo de técnicos de la Misión Agropecuaria del Ejército de Defensa de Israel en Bolivia, mayor Shai Arazí y por el capitán Ioram Gazit. Hablarán sobre el colono y el aspecto social, organización y servicios, la situación de Bolivia y posibilidades futuras, principios de planificación en la colonización moderna, etapas de ejecución, esquema de una aldea agrícola, colonización e infraestructura, política de desarrollo económico regional y nacional, el colono, base y meta de la estructura general, sistema impositivo subsidios de la producción agrícola.

La segunda sesión a cumplirse

en la Alcaldía, versará sobre la colonización como política que permite generar superación en el nivel de vida de la población rural y el desarrollo económico del país; requerimientos que plantea la colonización; la importancia de la infraestructura en la colonización.

## ACLARA SOBRE CONTRATACION DE PERSONAL OFICINA DE YACUMA

A raíz de un comentario aparecido en la prensa cruceña, en sentido de que Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos trata de hacer prevalecer serie de imposiciones para recontratar personal médico, dentistas y otros para la Caja de Seguridad Social Petrolera Relaciones Públicas de YFPB emitió un comunicado.

La aclaración dice que la entidad fiscal del petróleo es una empresa estatal que por mandato del Gobierno se dedica a la exploración y a la explotación de los hidrocarburos y por efectos del decreto de reincorporación de los trabajadores petroleros de esta entidad a la Caja Petrolera, deja en manos de esta última institución, el cuidado del capital humano para preservar su salud.

Agrega que de conformidad al Decreto y al Convenio de reincorporación, la entidad forma parte de un Comité Tripartito en la que participan la Caja Petrolera, Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia, para normar las regulaciones de dicho convenio, por lo que está demostrado que Yacimientos y sus técnicos no tienen ingerencia directa, ni ejercitan presión alguna a la Caja Petrolera por encontrarse abocados íntegramente al trabajo de planificación, exploración, explotación y comercialización, que son funciones específicas de los personeros de Y.P.F.B.

Al concluir la aclaración Yacimientos deja claramente establecido que en ningún momento ha presionado directa ni indirectamente

a la Caja Petrolera, por esta institución con autonomía administrativa y disposiciones legales.

## DICTARA CURSOS SOBRE KINERGETICA UNA PROFESORA DE ARGENTINA

Con el auspicio del Ministerio Cultural de la Argentina y a pedido de la profesora ROBERTA... tará próximamente un curso sobre jardinería... ra maestras jardineras (de kinder) o personas que deseen adquirir este tipo de cursos. El curso se dictará del 14 de julio hasta el mismo mes inclusive; se dará en lugar a determinadamente con la frecuencia de clases diarias (mañana) en un total de 16 clases.

Las inscripciones se darán los días hábiles en el Ministerio Cultural de la Argentina, Aspiazu 475, del próximo lunes 3 de julio el horario de 15:30 a 18:00. La cuota de inscripción es de \$b. 100.— Se requiere para el curso, poseer el título de haber aprobado por el tercer año de secundario.

## INICIARA GEOBOL PROSPECCION Y EVALUACION DE YACIMIENTOS MINERALES METALICOS EN EL TERRITORIO

Servicio Geológico de Bolivia (GEOBOL) iniciará la prospección y evaluación de los yacimientos minerales.

Las actividades de ese orden técnico, dependen del Ministerio de Energía y Metalurgia, indicando que la tarea se

iniciará en el departamento de Potosí, cuyo Comité de Obras Públicas y Desarrollo ha cooperado su interés de cooperar en dicho proyecto.

Como primera medida, el Servicio Geológico de

Bolivia ha visto por conveniente elaborar un proyecto de evaluación, previo el envío de la primera brigada móvil

## Realizan consultas para designar a los rectores

Los miembros del Consejo de Educación Superior realizan consultas a nivel oficial para designar rectores y vicerrectores de las ocho casas superiores de estudio del país según trascendió.

Asimismo, realizan reuniones periódicas para definir la fecha exacta de la iniciación del período de exámenes de ingreso y otros problemas de urgente necesidad.

Entretanto los partidos políticos que integran el Frente Popular Nacionalista conformaron comisiones encargadas de coordinar, con el Consejo de Enseñanza Superior, la designación de las principales autoridades y cátedráticos universitarios.

En el curso de las próximas horas, según se anticipa, será conocida oficialmente la nómina de las personas que integren los principales cargos universitarios y la fecha de iniciación de pruebas de ingreso.

Según informó a HOY el coordinador de la SA Teodosio Imaña Castro, la supervisión académica está abocada a realizar la evaluación de los exámenes de curso. Una vez concluida esta labor, se conocerá oficialmente el porcentaje de aprobados y reprobados en las distintas facultades de la Universidad Mayor de San Andrés.

## Se solicitan detalles para el ampliado: CAMPESINOS del 30 de julio al 2 de agosto

Solicitan detalles para la realización del ampliado nacional de los campesinos, que tendrá lugar del 30 de julio al 2 de agosto en esta capital. La convocatoria saldrá de un momento a otro, dijo a HOY, el secretario general de la Confederación Campesina, Oscar Céspedes.

Se indicó que en la oportunidad se tratarán tres puntos básicos: el Social Campesino, Lineamiento y Programa de la Confederación de Campesinos, y el Análisis de la Política Agropecuaria que ejecuta el Ministerio de Agricultura.

Se indicó que el propósito de la alta dirección mantener la independencia política del sector campesino. Posteriormente algún órgano de prensa había publicado una noticia de ser un objetivo nuestro el ingresar al Frente Popular Nacionalista. Este aspecto ya fue descartado y reiteramos que mantendremos en esa posición. Sin embargo lo que determine el ampliado cumpliremos", manifestó.

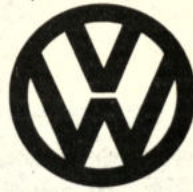
Se indicó que cursarán invitaciones al Presidente de la República, Miembros de Estado, Prefecto, Alcalde, representantes de partidos políticos y otros, para que participen en aquel evento.

Por otra parte informó que el 9 de los corrientes se realizará "una concentración campesina en San Pedro de Buena Vista (departamento de Potosí) con el fin de ratificar el apoyo al actual régimen de Gobierno y desagraviar a su líder Hugo Banzer Suárez, por el intento de cambiarlo por otro en esa situación" (Selich). Se indicó que asistirá el Primer Mandatario, el ministro de Agricultura y otras autoridades.

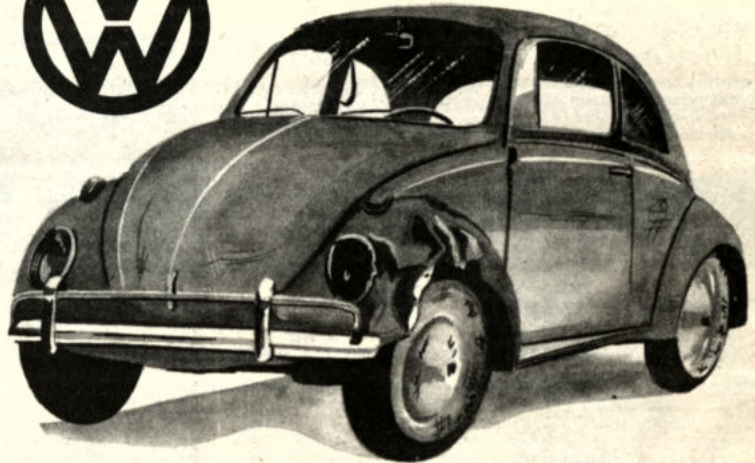
## SANTA CRUZ: SOLICITAN EL ASESORAMIENTO DE ALEMANIA PARA DIFERENTES PROYECTOS

SANTA CRUZ 3, (HOY).— La Comuna cruceña solicitó asesoramiento a la Misión Alemana que se encuentra trabajando en proyectos del Comité de Obras Públicas, para construir diferentes obras en proyecto.

Según el burgomaestre cruceño Pedro Ribera Sánchez el asesoramiento estaría comprendido en la ejecución de la terminal de ómnibus, edificio del ex mercado central y otras obras a construirse este año.—

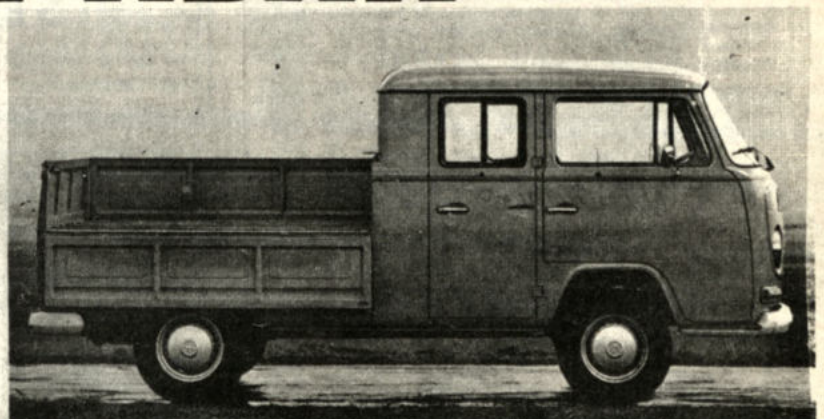


es más



marcha, marcha, marcha..... pero!

# LOS AÑOS PASAN



# RENUOVEVELO!

LE ACEPTAMOS SU AUTO USADO COMO PARTE DE PAGO POR UNO NUEVO.

# HANSA LTDA.

Y la organización VW en todo el país.

Consultenos en Mercado casi esq. Yanacocha - Tels. 54959 - 54445 - La Paz

# Venderá Comibol 50.000 toneladas de hierro a la Argentina: Mutún

INFORMO ROGELIO MIRANDA

La Corporación Minera de Bolivia venderá 50 mil toneladas de hierro del Mutún a la Siderúrgica San Nicolás de la República Argentina.

donde concretó la comercialización, la primera en su género y que tiene visa de carácter provisional, existiendo la posibilidad de vender nuevos lotes de mayor volumen.

El gerente general de la entidad fiscal minera, Rogelio Miranda Baldivia, retornó ayer a La Paz, procedente de Buenos Aires,

Junto con el gerente de la COMIBOL, retornaron también Raúl Selazar, gerente de Proyectos y Gastón Jáuregui, subgerente de Finanzas.

El gerente de la Corporación Minera de Bolivia se negó a hacer mayores comentarios sobre su viaje, el mismo que fue calificado de muy positivo.

Luego del informe que proporcionará al presidente Hugo Banzer Suárez, dijo que prestará un detalle completo a los órganos de información, situación esta que podrá concretarse en la fecha.

Se adelantó que el general Rogelio Miranda Baldivia viajará el miércoles a Washington, donde se incorporará a la comisión boliviana de alto nivel encargada de renegociar la indemnización de Matilde Corporation. Las charlas sobre el particular se iniciarán el día viernes.



## POSESIONARON A NUEVO PRESIDENTE DEL BANCO DEL ESTADO: A. PINELL

"Debemos hacer énfasis en la inversión y reinversión nacionales, puesto que nuestro país no escapa al porcentaje latinoamericano: 91 por ciento en inversiones nacionales y 9 de extranjeras", manifestó ayer Armando Pinell Centellas luego de ser posesionado presidente del Directorio del Banco del Estado.

El nuevo presidente de la entidad bancaria estatal, quien reemplaza en esas funciones al fallecido economista Manuel Barrau Peláez, fue posesionado por el ministro de Finanzas Edwin Rodríguez en acto celebrado en su despacho.

Luego de la lectura de la respectiva Resolución Suprema, Edwin Rodríguez tomó el juramento de rigor a Pinell Centellas y pronunció breves palabras relevando la personalidad del nuevo funcionario, otrora su profesor de Universidad y economista destacado en el ambiente nacional.

A tiempo de agradecer por las conceptuosas referencias de su persona, Pinell Centellas hizo un breve análisis de la política económica financiera del país y mostró su convencimiento porque el Banco del Estado sea el órgano ejecutor de la política de desarrollo en que se halla empeñado el Gobierno.

Más adelante Pinell, al referirse a la política de inversión, expresó que el Banco Interamericano de Desarrollo hizo suya la tesis del economista Prebisch, al sostener que para un crecimiento sostenido de un ocho por ciento anual es necesario un coeficiente de inversión del orden de un 26 por ciento.

Este porcentaje es adecuado para economías ligeramente más desarrolladas pero para la nuestra un 20 por ciento anual, permitiría llegar a la meta del ocho por ciento del P.N.B. y uno mucho mayor, desde luego, si contáramos como el caso de Jamaica que tiene a la fecha un coeficiente del 27 por ciento anual, agregó.

Sobre la industrial Pinell dijo que ésta atraviesa una situación dramática más grave aún que el descrito por Prebisch cuando sostiene que el 60 por ciento de la población en Latinoamérica sólo consume el 20 por ciento de la producción nativa.

Hizo mención, a continuación, a las funciones que desempeñó en diferentes reparticiones bancarias estatales y destacó la actividad realizada por su antecesor Manuel Barrau con quien dijo compartir gustos y vicisitudes.

Concluyó afirmando que el desarrollo es el resultado de un proceso lento y difícil que requiere del consenso nacional y gran voluntad colectiva.—



-Este es el templo de casi doscientos años ubicado en la localidad de Tomina, Chuquisaca, declarado "Monumento Nacional" y que por la acción del tiempo está en completo deterioro.

Los pobladores de la zona mencionada, han iniciado gestiones ante el supremo gobierno para lograr su refacción, de modo que esa reliquia arquitectónica del siglo XVIII no se pierda.

## PIDEN UN MO

### IGLESIA

Templo católico declarado "Monumento Nacional". Una comisión de este modo su...

### HISTORIA

Cuenta el párrafo el templo fue construido. Los trabajos serios y arduos y portentoso.

Representa además un templo opulento, puesta en la región de Chuquisaca y la producción extraordinaria, de tal manera que la paño había ordenado plantaciones de vid con la producción...

### REFACCION

El relato del caso para requerir la refacción del edificio, se hizo durante la gestión de Banzer y su comisión pública, con ocasión de...—

## "M arcapaso" fue aplicado en el Instituto Tórax

En el Instituto del Tórax se implanta con éxito el "Marcapaso" (batería eléctrica que reaviva la contracción muscular del corazón) con una técnica que consiste en colocar el aparato debajo la piel a la altura del órgano vital y conectado a éste directamente mediante conductos que ingresan por las vugulares. (En la foto la flecha indica el pequeño objeto antes de su implantación).





# Profesionales

## Dr. José L. Morales Mendieta

CIRUJANO ESPECIALISTA  
Post-Grado Universidad Nacional y Católica - Córdoba - Argentina. Enfermedades y cirugía del CUELLO - BOCIO - ESTOMAGO - HIGADO y VIAS BILIARES - PANCREAS - INTESTINOS - HERNIAS - VARICES y sus Complicaciones - CIRUGIA DE MAMA.

Consultas Hs. 15 a 19 - Edificio Cine Scala - 3º piso Telf. 22692 - 55945 - Cas. 4143.

## Dr. Félix Saunero Rojas

GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA  
Ex-Residente del Hospital de Gineco Obstetricia N° 1 de México D.F. Enfermedades de señoras - Atención Prenatal - Partos Consultorio: Belisario Salinas 228 - Consultas de 4 a 7 Teléfono Consultorio 41003 - Domicilio 20227

## Dr. Waldo Valcárcel Estrada

MEDICO DE NIÑOS  
-Estudios universitarios y de especialización en Buenos Aires. Atiende hasta nuevo aviso en la Av. 16 de Julio No. 1456 tercer piso edificio SOBIMA. Teléfono 55742 de horas 17 a 20 Consultas de urgencia a cualquier hora, Teléfono 22349

## Inst. de Enfermedades Digestivas

-Av. 6 de Agosto 2034 Ira. cuadra, (al lado de la Radio Méndez) Teléfono 21048

ATENDIDO POR LOS ESPECIALISTAS DRS. FEDERICO ALIAGA ANTEZANA, JORGE LORA URCULLO, JUAN ZARATE DURAN.

METODOS MODERNOS DE DIAGNOSTICO EN LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO, HIGADO, VIAS BILIARES, PANCREASE INTESTINOS DE ADULTOS Y NIÑOS.

Consultas de hs. 17 a 20  
SERVICIO PERMANENTE DE ATENCION DE EMERGENCIA.

## Dr. Eduardo Maldonado R.

PROBLEMAS DE LA PERSONALIDAD Y DE LA CONDUCTA  
-Atiende en su nuevo consultorio del Edificio Victoria 2do. piso, Av. Arce esq. Goitia de Hs. 16 a 19.30 Tel. 23915

## Dr. Eduardo Figueroa Erazo

DENTISTA ESPECIALISTA EN NIÑOS  
Estudios de post-grado realizados en la Universidad de Osaka (Japón) Atiende tratamientos de la especialidad y trabajos de prótesis en adultos.  
Consultorio: Ayacucho 230 - Edificio cine Scala 3er. piso. Teléfono 22692 - 24143 - Favor reservar hora.

## Dr. Edgar Tardio Domingez

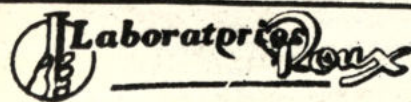
MEDICO - CIRUJANO - OCULISTA  
-Especializado en la Universidad de París (FRANCIA). Miembro Activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona (ESPAÑA). Ex asistente del hospital HOTEL DIEU de París.

MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, ESTRABISMOS, CATARATAS, GLAUCOMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETINA, TRANSPLANTE DE CORNEA, TRAUMATOLOGIA OCULAR MEDICION DE LENTES, LENTES DE CONTACTO.

Consultorio: Federico Zuazo 1553 - Tel. 43235 - Casilla 5081 Atiende todos los días de 11 a 12 y de 14 a 20 SABADOS de 9 a 12.  
-ON PARLE FRANCAIS-

## Dr. Nils D. Noya Tapia

MEDICO PSIQUIATRA - PSIQUIATRA INFANTIL  
U.M.S.A. Centro Médico Nacional de México D.F. - Consultorio: Mercado 1115 (Edif. Guerrero 3er. piso Of. 2 Teléfono 22162). Atiende de hs. 16 a 20 - English Spoken - Casilla de Correo 1395.



## Dr. Rubén Tejada Andrade Dr. Miguel Velázquez P.

ANALISIS: Sangre, química de la sangre, orina, heces, líquido cefalorraquídeo, pruebas del embarazo, parasitológicos, bacteriológicos y químicos en general - Jugo gástrico y duodenal  
ATENCIÓNES: de 8 y 30 a 12 m. y de 15 a 19 p.m.  
DIRECCION: Av. Camacho 1223 (Esq. Ayacucho) Edif. Krul 5o. piso, Tel. 24528, Casilla 2645, Tel Domicilio 21122

# OFERTAS-OFERTAS-OFERTAS-

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Alquila confortable casa amoblada o vacía, cuatro dormitorios, escritorio, 2 baños, jardín, dependencias. Irpavi.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Alquila departamento independiente, 2 dormitorios, dependencias. Vincenti. \$b. 1.300.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Alquila hermosa casa amoblada, 5 dormitorios, tres baños, escritorio, jardín, garaje. Fermand Guachalla Sopocachi.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Alquila casa amoblada, tres dormitorios, dependencias, jardín, garaje. Jaimes Freyre. \$us. 200. -

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Alquila lindo departamento tres dormitorios, dependencias, jardín, teléfono. - Méndez Arcos.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Alquila departamento muy bien amoblado, dos dormitorios, dependencias. Cuba, Miraflores. \$b. 1.500. -

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Alquila departamento un dormitorio, dependencias. Adolfo González. \$b. 700. -

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Anticrético departamento tres dormitorios, dependencias. Méndez Arcos.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Anticrético departamento tres dormitorios dependencias. Resguin, \$b. 40.000. -

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Vende oficina, 2 ambientes Edificio Asbún. Yanacocha.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Vende terrenos en Villa Fátima; 208 m2. Barrio Petrolero, 228 Barrio Cráfico.

**PRESTA DINERO**  
En primera hipoteca, cualquier cantidad, trámites en el día. COMERCIAL "ALAS". Teléfono 29734.

**PROPIETARIOS DE CASAS**  
Si desea alquilar o dar en anticrético pase a COMERCIAL "ALAS" donde será atendido con clientes de reconocida solvencia, garantía. PROPIETARIOS NO PAGAN COMISION, Galería Luz Tel. 29734.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. - Vende departamentos de uno, dos, tres dormitorios, dependencias. Avenida Busch.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. - Vende departamento tres dormitorios, dependencias. teléfono. Camacho.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Anticrético departamento tres dormitorios, dependencias. Edificio Asbún, Yanacocha.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Anticrético cuatro habitaciones baño, cocina. \$b. 15 000, Villa Copacabana.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Anticrético o mixto dos oficinas amobladas, dependencias Edificio Asbún, Yanacocha.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ. - Tel. 29734. Vende chalet tres dormitorios, escritorio, dependencias. Francisco Bedregal, Sopocachi.

### PARTO SIN DOLOR Y SIN TEMOR

## Dr. Ladislao Hermosa Rivera

-EDUCACION DEL PARTO -CURSOS ESPECIALES- TRATAMIENTO DE SECRESIONES VAGINALES, DEL ACNE, DE LA ENFERMEDAD MENOPAUSICA, ESTERILIDAD CAUTERIZACION DE ULCERAS, ENFERMEDADES GINECOLOGICAS.

Comunica a su distinguida clientela que a partir de la fecha y durante 15 días, la atención será suspendida por encontrarse de viaje al exterior.

## Dr. Emilio Salgueiro Celis

MEDICO CIRUJANO ESPECIALIZADO

Enfermedades y Cirugía del Tórax (Corazón, Pulmones, Esofago Diafragma) Cirugía vascular (insuficiencias arteriales, Tratamiento radical de várices). ENDOSCOPIAS - AEROLIZACIONES - ELECTROCARDIOGRAFIA Rayosa X. Consultorio: Horas 16 y 30 a 19 y 30 Edificio Castilla Of. 303 - 304. Calle Loayza Tel. 27502. Domicilio: Rosendo Gutiérrez 374. Tel. 2267 - 22294. Casilla 2475  
Man Sprichf Deutsch - English Spoken

hoy

**DIARIO DE CIRCULACION NACIONAL**  
**Con 38.000 ejemplares**  
**en la fecha**

**AGENCIAS PRINCIPALES**

COCHABAMBA - HECTOR GUTIERREZ  
 ORURO - CASIMIRO SALAZAR  
 POTOSI - EFRAIN RETAMOSO  
 SUCRE - JORGE REVILLA  
 TARIJA - FREDY RODRIGUEZ  
 SANTA CRUZ - RUDY BUSTAMANTE  
 TRINIDAD - JORGE CARAFFA

**SUB-AGENCIAS**

COLQUIRI - NICOLAS GUTIERREZ  
 COBIJA - JORGE JUSTINIANO  
 COROCORO - RAQUEL GARCIA  
 CHULUMANI - ARTURO ALVISURI  
 GUAYARAMERIN - MANFREDO JUSTINIANO  
 MINA MATILDE - FILIBERTO VELASQUEZ  
 MINA CHOJLLA - ARMANDO CORTEZ  
 PULACAYO - FLORENCIA DE ORELLANA  
 ATOCHA - GUILLERMO UGARTE  
 ATOCHA - SANTA BARBARA - RICARDO HUANCA  
 AGUA DE CASTILLA - SEVERINO FUENTES  
 CHOCAYA - SIETE SUYOS - DIONISIO HUANCA  
 CHOCAYA - ANIMAS - HERIBERTO DURAN  
 RIBERALTA - NICANOR ROCHA  
 TAZNA - ROSARIO - CLAUDIO LOPEZ  
 TAZNA - BUEN RETIRO - DEMETRIO GONZALEZ  
 ORO - INGENIO - ANTONIO CRUZ  
 UYUNI - MACARIO MENDOZA  
 VALLEGRANDE - RODOLFO BECERRA  
 SANTA ANA DE YACUMA - ROBERTO MENDEZ  
 CHACARILLA - RENE RIOS  
 CARACOLES - TELESFORO MEJIA  
 TUPIZA - ROBERTO CORTEZ

*Su cine para*

**CINE 6 DE AGOSTO**

Matinée, tanda y noche  
**WALT DISNEY y MARINE-  
 ROS SIN ERUJULA (T.P.)**  
 Precios matinee 4.20 y 4.70  
 Tanda y noche 5.40 y 5.90.

**El más hermoso cuento de amor!**  
**SANDRO y CARMEN SEVILLA**  
 La estrella de Europa  
**EMBRUJO  
 DE AMOR**  
 EASTMANCOLOR LEO FLIDIER  
 DE NIKE FERRELL - BELLY TUCKER - ANITA BRESKI  
 y ELLIOTT REESE  
 SANCHEZ y GARCIA  
**PRONTO GRAN ESTRENO  
 CINE "UNIVERSO"**

**TEATRO MUNICIPAL**

**REBAJA DE PRECIOS  
 EN LA TEMPORADA  
 "JUANACHA SANCHEZ"**

La Dirección Municipal de Cultura ha pedido a la Compañía Teatro del Pueblo que prolongue unos días más su temporada y que, con el objeto de que la obra "Juanacha Sánchez" pueda ser vista por sectores populares se haga una prudente rebaja de precios.  
 En razón a este acuerdo, a partir de hoy, la obra de Raúl Salmón "Juanacha Sánchez" que alcanza a las 37 representaciones consecutivas seguirá en cartelera y se impondrá rebaja de precios en todas las funciones. Es decir: platea de 12 pesos se rebaja a 8; anfiteatro de 8 pesos a 5; y galería de 5 a tres pesos.

**CINE SCALA**

Matinée, tanda y noche.  
**LA FUGA FANTASTICA** con Terry Thomas. Noticias El Mundo al Instante. Precios Matinée 7.70 y 8.70. Tanda y noche 7.90 y 8.90.

**CINE LA PAZ**

Matinée, tanda y noche EN TREGA INMEDIATA, con Cantinflas. Noticias EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinee 4.20 y 4.70. Tanda y noche 5.40 y 5.90.

**CINE TESLA**

Matinée tanda y noche EL BUCKANERO (T.P.). Precios matinee 4.10 y 3.60. Tanda y noche 5.50 y 4.80.

**CINE MEXICO**

Matinée doble UN QUIJOTE SIN MANCHA (T.P.) y EL ANGEL, con Raphael. Tanda y noche dobles EL ANGEL (T.P.) y BAJO EL IMPERIO DEL HAMPA (M. 18 años). Precios M. 3.60 y 2.60. T. y N. 3.70 y 2.60

**CINE ROXY**

Matinée, tanda y noche dobles DIAS DE IRA y JOHNNY WEST EL ZURDO. Precios matinee 3.— Tanda y noche 3.70.

**CINE EBRO**

Matinée, tanda y noche dobles DJANGO CONTRA SARTANA y EL MAYOR ATRACO DEL OESTE. Precios matinee 3 y 2. Tanda y noche 3.60 y 2.

**CINE MURILLO**

Matinée tanda y noche. ZEPHELIN y CUANDO LOS DIOS NOS ABANDONAN DOMINABAN LA TIERRA. Precios matinee 3.50 y 2.50. Tanda y noche 3.60 y 2.50

**TEATRO MUNICIPAL**

Tanda y noche JUANACHA SANCHEZ. Platea 8. Anfiteatro 5.— Galería 3.—

**CINE PRINCESA**

Matinée, tanda y noche LO

**LO ENAÑABA CON**

SANTIAGO DE CHILE, (ANSA) - Un hombre de cuatro balazos a su amante por celos provocado por la visión de ella con otros, a los cuales ella se entregaba al amor.  
 Juan González Torres, delincuente y asesino, sufría de perturbaciones mentales que lo atormentaban por el delirio que sufría.  
 Habitualmente aparecían ante él brecillos de piel verde, antenas de neón, que visitaban a mi mujer en la noche.  
 Por lo general estas alucinaciones se producían a las ocho de la noche, y escuchaba los disparos con que caían sus rivales.  
 Ayer, a la hora en que "los brecillos" aparecieron en la pieza del apartamento, el celoso hombre descargó su arma sobre el "infiel" amante, y luego escapó a la calle.  
 Debido a su estado de ebriedad, el hombre no sabía que la víctima estaba separada de él por varios años. Para escapar de su apartamento, González Torres, hombre taciturno y de mirada fría, vivía de noche en las calles y sólo vivía de día en las sillas que traían a su mente "diferencias" en arrebatarle el amor de mi mujer.

**¡AL AGUA... PATOS!**

**¡WALT DISNEY presenta otra de sus divertidas aventuras para alegría y deleite de todos los públicos...!**

**MARINEROS sin BRUJULA (THE BOATNIKS)**  
 ANDINA  
 TECHNICOLOUR  
 APTA PARA GRANDES y CHICOS

Con ROBERT MORSE STEFANIE POWERS PHIL SILVERS Co-Estrellas FELLY SHAUGHNESSY COX AMECHE

**HOY Cine 6 de AGOSTO**

## Copa "Independencia":

# COMENTAN RECIENTE TRIUNFO ARGENTINO

RIO DE JANEIRO, 3 (ANSA).— El triunfo de Argentina sobre Unión Soviética (1-0), ayer en Belho Horizonte, es considerado por los comentaristas deportivos como una rehabilitación del equipo argentino después de la mala impresión que dejó su actuación y derrota frente a Portugal el jueves pasado.

"Argentina se rehabilita derrotando a URSS por 1-0" anuncia Jornal do Brasil" a grandes titulares en páginas interiores, comentando luego que tal rehabilitación, con todo, se produjo "sin mostrar un fútbol de buena calidad", acotando: "Los soviéticos tuvieron mayor dominio durante los 90 minutos, demostrando mejor preparación física, pero fueron menos objetivos que los argentinos, que contaron a su favor con una falla del arbitro mexicano, el cual no marcó un penal claro de Heredia sobre Kuznetsov".

Para "Ultima Hora" la debilidad del guardavallas ruso facilitó la victoria argentina, siendo que el equipo soviético "dominó las acciones la mayor parte del encuentro, obligando a la defensa argentina a desdoblarse para no ser sorprendida", aunque reconoce: "No se puede decir, sin embargo, que la victoria argentina haya sido enteramente injusta, ya que los argentinos aprovecharon su gran oportunidad de marcar, mientras que los soviéticos desperdiciaron todas las que se les presentaron", y reafirma: "Además, los argentinos supieron resistir —hasta con bravura— a la presión soviética".

## TAMBIEN SE OCUPAN DEL EMPATE CHARRUA

Río de Janeiro, 3 (ANSA).— El empate de Uruguay con Portugal (1-1) ayer aquí por la Copa Independencia se es visto como justificado por los comentaristas deportivos de los matutinos cariocas, que estiman que Uruguay jugó mejor, condenan lo que califican como una demostración de violencia de los uruguayos. Con todo, reconocen que fue un encuentro emocionante el vivió ayer en el estadio Maracanã.

"Portugal hace excelente exhibición pero empató en 1-1" dice el titular de páginas interiores de "Jornal do Brasil". "Portugal llegó al empate aún contra la violencia" (Ultima Hora), "Portugal merecía más que el empate" (A Noticia), "Portugal y Uruguay: 1 a 1 en juego violento" (O Globo), "Portugal arranca empate contra violencia" (Jornal Dos Sports).

"En un partido corrido y muy mañoso —sobre todo en el segundo tiempo— Portugal empató con Uruguay en 1 a 1. Persiguiendo desesperadamente la victoria, los portugueses jugaron los noventa minutos en el ataque, siendo por eso muchas veces sorprendidos por contraataques peligrosísimos de los uruguayos.

La mala suerte de Eisebic y Terdaun en las finalizaciones, la buena actuación del guardavallas Charasco y la mala de los uruguayos impidieron que los portugueses venciesen el partido", afir-

Un defensor de Wilsterman se cruza en el camino de Adolfo Flores, refuerzo atigrado, e impide su incursión en sectores aviadores. La foto corresponde al partido del domingo

"A Noticia" considera "justa" la victoria argentina, analizando: "El equipo argentino tenía dos opciones: patear de lejos, o entrar en el área en base a pases. Para esta última alternativa necesitaba jugadores de más condiciones, más veneno". Entonces, optó por tirar de lejos, lo cual, en una de las tentativas dio resultado". Dice también que "el team argentino acertó en las modificaciones, especialmente en la defensa, donde Piazza volvió en lugar de López, Mastrangelo, que reemplazó a Bianchi, fue otro que ayudó a mejorar el equipo. Los rusos, que a última hora alternaron su cuadro, nada consiguieron de práctico".

Según el comentarista de "O Globo", "La Unión Soviética, con un fútbol defensivo y sin imaginación, acabó siendo derrotada por 1 a 0 por una falla de su guardavallas, en un lance sin pretensiones de PastORIZA en el primer tiempo. Argentina no podría realmente marcar otros goles con el esquema confuso que llevó al estadio de Minas Gerais".

El diario especializado "Jornal Dos Sports" dice que Argentina ganó, pero "no convenció, y estima que el encuentro fue "lento, apático" y que los jugadores de ambos equipos parecían "indiferentes a todo", añadiendo: "Argentina repitió los mismos errores presentados contra Portugal y con un agravante: sin un mínimo de garra, Rusia aceptó el juego adversario y pagó caro por eso: recibió un gol tanto y dejó de ganar dos puntos que podría representar prácticamente su clasificación para las finales".

no bastaba, apeló a la violencia, sin que el árbitro tomara una actitud firme". Pero el comentarista reconoce: "A pesar de ello, fue un encuentro bonito, mucho más por el excelente conjunto presentado por Portugal que por la correría de los uruguayos".



Los europeos no se convencen y afirman

## MONZON SER "BA"

ROMA, 3 (ANSA).— Nino Benvenuti su carrera en manos del mejor momento, habría podido cuanto afirma hoy un periodista portivo de Roma.

Franco Dominici dedica toda un Sport" a su tesis de la vulnerabilidad reforzada con declaraciones de

El experto italiano consideraba después de haber visto al sudamericano en un año a Benvenuti, pero bien el match contra el francés Jeanmes pasado, ya no piensa lo mismo

... "Bouttier —que efectivamente campeón mundial de los pesos mediano decimo tercer round del encuentro— coraje, que el pugil argentino plano de la resistencia física", es

Benvenuti —que ahora se dedica a pensar lo mismo y está convencido de que, el habría derrotado al que lo

Según Dewey Fragetta —"match relacionado con los organizaciones de la mejor de sus formas, habría ve

También Audrea Ciaccio, ex campeón, estima que el más fuerte Benvenuti cuenta del actual campeón del mundo Amaduzzi, el último administrador de carrera de "boxeur" italiano tirando de Montecarlo.

Humberto Branchini, un "manager" sudamericano por haber argentino Valerio Núñez, dijo que a uno de los dos púgiles, Benvenuti habría ro ambos en la cumbre, se habrían Del mismo parecer es, "Ted" Breakey del mundo, que ha dirigido de Nueva York.

Tito Lecomte, el organizador de a Monzon, ha declarado al "Corriere" un solo Benvenuti, aquel que en Roma, encontró a Carlos Monzon al día que encontró al mismo Monzon en vueltas. Es claro que para mi Benvenuti vencer a Monzon: hay entre los dos fuerza y de resistencia a los golpes, los de Benvenuti, por lo demás de tipo muy especial, para ponerlo en eficiencia atlética que, según mi opinión, ni siquiera en sus mejores

# Banquero inglés ofrece a Fischer 125.000 dólares para que juegue

LONDRES 3 (ANSA).- Un rico banquero inglés ha ofrecido hoy 50 mil libras esterlinas (125 mil dólares) al campeón de ajedrez estadounidense Bobby Fischer para convencerlo a dirigirse a Islandia y jugar con el campeón del mundo, el soviético Boris Spasski.

El desafiante norteamericano no se ha presentado para el encuentro que habría debido empezar ayer y cuyo inicio ha sido postergado para mañana porque "Bobby" quiere más dinero.

"Fischer ha dicho que su problema es el dinero. Bien yo se lo doy pero que vaya y juegue" —ha dicho el banquero Jim Slater al comunicar su oferta—. Esta propuesta del banquero, que es presidente de la "Slater Walker Securities", estaría siendo estudiada ahora por los organizadores islandeses del torneo y por los abogados de Fischer.

## Ultimo momento: Fischer en viaje

Emisoras estadounidenses insistían anoche en que Robert Fischer, el aspirante al título mundial de ajedrez llegaría con las justas a disputarle el cetro a Boris Spassky.

Esas fuentes anunciaban que el ajedrecista norteamericano había emprendido vuelo a Islandia para llegar oportunamente al lugar e iniciar su partida con el ruso.

# NO ES SEGURA ACTUACION NATIVA EN SUDAMERICANO

## FEDERACION TENISTA EN PROBLEMAS

No está segura la participación boliviana en el sudamericano de tenis que se llevará a cabo en Buenos Aires, Argentina, entre el 19 y 30 de este mes.

Hoy en la tarde se reunirá la Federación Boliviana de este deporte para definir este aspecto. Las dudas surgieron como consecuencia de la negativa (por motivos de estudio) de Ricardo Bilbao, primera raqueta del equipo infantil y la ausencia del titular del

grupo juvenil, Raúl Espinoza, que se encuentra en el exterior.

Según dirigentes federativos, "de concurrir iremos con lo mejor del tenis nacional o de lo contrario no competiremos en el sudamericano".

Bolivia, inicialmente había decidido participar en categorías juvenil e infantil, damas y varones.

# COMPATRIOTA DESTACO EN MARATON PERUANA

## RODOLFO AMATLLER CLASIFICO SEXTO

LIMA, 3 (ANSA).- Doce deportistas, entre ellos un boliviano, lograron mejorar el record establecido el año pasado durante la primera edición de la original, maratón de Arequipa, que consiste en ascender el volcán "Misti" de 5,882 metros. La citada ciudad de Arequipa se encuentra ubicada a unos 1,100 kilómetros al sur de esta capital.

Más de sesenta atletas, entre ellos cinco bolivianos, dos paraguayos, dos chilenos, un norteamericano, un mexicano, un chino y una dama canadiense, tomaron parte en esta competencia.

La prueba se largó en el pueblo de Cachavarga, ubicada en las faldas del referido volcán.

La inusitada maratón fue ganada por Fortunato Mamani Sahuanay, que empleó ocho horas once minutos para llegar a la cúspide del volcán, mejorando ampliamente el record anterior que pertenecía a Manuel Agüero con once horas 37 minutos, desde el año pasado.

En segundo lugar llegó Julián Flores Ticona con 8 horas 53 minutos, tercero Adolfo Pineda, con 9 horas 5 minutos, cuarto Fidel Puma Zenteno, con 10 horas 12 minutos, quinto Jerónimo Flores Ticona, diez horas y 19 minutos, sexto, el boliviano Rodolfo Amatller y séptimo, Adolfo Chauca Coronado.

# ESTA NOCHE APROBARA EL ENCUENTRO CLASICO

## FESTIVAL COMUNERO SERA POSTERGADO

Esta noche, en la reunión ordinaria de Consejo Central, será aprobado el rol de partidos para el siguiente fin de semana. De acuerdo a lo resuelto por las propias autoridades de la Asociación de Fútbol, el sábado y domingo próximos deberá reiniciarse el torneo oficial.

Uno de esos cotejos, el que se jugaría el domingo,

es el que sostendrán las escuadras de B Strongest en el primer clásico oficial del año.

Existía, hasta ayer, la posibilidad de que se organizará un partido de fútbol a beneficio del jugador Víctor Hugo Méndez, recientemente fallecido, pero esa entidad resolvió postergar la acción para otra oportunidad.

# ESTUDIAN DECRETO QUE GARANTIZARA JUEGOS

## SE TRATA DE LOS BOLIVARIANOS DEL 77

El proyecto de Decreto que garantizará la organización de los Juegos Deportivos Bolivarianos de 1977, en nuestro medio, fue entregado ayer al ministro Secretario, Alfredo Arce, para su estudio y posterior promulgación.

El Prefecto del Departamento, Waldo Cerreto, y el presidente del Comité Nacional de Deportes, José Gamarra Zorrilla, tuvieron a su cargo la redacción de ese documento.

En parte resolutive del mismo, la Prefectura y CONAPORTES solicitan, en forma conjunta, el aval del Banco Central para la obtención de un préstamo por valor de 3 millones de dólares para la ampliación del estadio Hernando Siles, la conclusión del Coliseo "Ciudad de La Paz" y la construcción de escenarios deportivos necesarios para la realización de las competencias bolivarianas.



El "Pato" Pastoriza, jugador de Independiente las selecciones de su país. Fue el quien, precisamente dio la victoria a la Argentina en el match con Rusia.

# MINISTRO RECOMIENDA AL "NEGRO" AILLÓN

El Ministerio de Información y Deportes, recomendó al entrenador de baloncesto, Roberto Aillón, para que viaje a las Olimpiadas de Múnich.

Nota en este sentido fue enviada ayer a la legación alemana ante el Gobierno Nacional. De acceder a este requerimiento, Aillón podría intervenir en el cursillo para técnicos canasteros que se llevará a cabo en Múnich, durante la realización de los Juegos Olímpicos.

## AUTORIZACION

Por otra parte, el portafolio de Información y Deportes, ante el viaje de la delegación boliviana a los eventos ecuménicos que inaugurarán el 26 de agosto, mediante Resolución Suprema fue designado por el titular de ese despacho, Hugo Gonzales Rioja.

El 11 de agosto viajará el presidente del Comité Nacional de Deportes, José Gamarra Zorrilla; el 17 lo harán el delegado Carlos Zamora y el médico Mario Paz Zamora; el 24 se movilizará el resto de la delegación.

# HECHOS Y FOTOS



## RUINA ACIONAL

**COMINA**  
na (Sucre), y que lue-  
ación de deterioro,  
r la refacción y evitar

ción, Rufino Tango, que  
a y derecha).  
croco, campanario octo-  
ico medieval realmente

## Realizarán muestra del buen vestir masculino



Una muestra "de produc-  
tos relacionados con el  
buen vestir masculino de-  
rminada "Expo-Mod 72"  
(fotos derecha e izquierda)  
será abierta a partir de  
hoy en el hall de la Gale-  
ría Luz auspiciada por la  
Cámara Junior Illimani.  
Grupo Juvenil".

La exposición está com-  
prendida en la primera eta-  
pa de la programación pre-  
parada por esa institución,  
correspondiendo a la se-  
gunda parte, un desfile de  
la moda masculina que se  
realizará el viernes 7 en  
los salones del Club de La  
Paz.

En dicho acto la Asocia-  
ción Profesional de Sastres  
se ocupará del diseño  
de los trajes a exponerse.  
Los fondos a recaudarse  
en dicho evento, serán des-  
tinados a obras benéficas  
administradas por la Ofi-  
cina de Acción Social de  
la Presidencia de la Repú-  
blica.



## No postergarán la vacación invernal

### NO HAY BROTES EPIDEMICOS

El estado sanitario en el país es normal. No existen brotes epidémicos" expresaron a HOY autoridades del Ministerio de Salud.

Contrariamente a lo que sucedía en años anteriores con la presencia de epidemias durante esta época influenciada por el clima, como justificativo para postergar las vacaciones escolares de invierno, actualmente la situación de salud se mantiene normal.

"Las unidades sanitarias de todos los distritos que llevan control en estos casos, hasta el momento han hecho conocer sus informes en ese sentido".

### EDUCACION

Estudiantes de todos los ciclos y niveles de educación fiscal y privada retornarán a labores el próximo lunes 10, cumpliéndose de esta manera con el calendario establecido, informaron ayer autoridades del ramo.

Sostuvieron que al no presentarse informes sobre aparición de epidemias en medios docentes y escolares y al haber disminuido la intensidad del frío en los últimos días no existe razón alguna para prolongar el periodo de vacación invernal o pedagógica.

### CURSILLO

Dieciocho maestros de diferentes establecimientos educacionales de Santa Cruz y otros departamentos asisten a un cursillo de enseñanza personalizada organizado por el movimiento de educación Fe y Alegría en la capital oriental.

El cursillo tendrá duración de 15 días intensivos, habiéndose observado enorme expectativa en medios docentes y autoridades.

## HOY GRANCINE MEXICO HOY

GRANDIOSO ESPECTACULAR ESTRENO EXCLUSIVO

SOLAMENTE EN FUNCIONES DE TANDA Y NOCHE

PROHIBIDO PARA MENORES DE 18 AÑOS

LA REALIDAD CRUDA Y REAL DE LOS NARCOTRAFICANTES EL PELIGRO Y LAS VICISITUDES EN QUE SE ENCUENTRAN LOS QUE CAEN EN SUS GARRAS... PASIONES... CRIMENES...

¡POR EL AMOR DE UNA MUJER, SE CONVIRTIÓ EN EL REY DEL HAMPA!

RODAN FILMS, S. A. presenta a

REGINA TORNE • CARLOS EAST

ROGELIO GUERRA • JOSE ELIAS MORENO en



## Bajo el Imperio DEL HAMPA

en COLORES

con ROBERTO CAÑEDO

(en Actuación Especial)

CLAUDIA MARTEL • AGUSTIN ISUNZA

Prod. RAMON ARRENGOD Dist. por

Dir. MIGUEL M. DELGADO • COLUMBIA PICTURES

DOBLE CON: LA ULTIMA SUPERPRODUCCION DEL IDOLO DE LA CANCION... "RAPHAEL" CANTANDO SUS MEJORES HITS...

"EL ANGEL"

FILMADO EN MARAVILLOSOS COLORES, TODO PUBLICO

MATINEE DOBLE LAS DOS MAS EXTRAORDINARIAS SUPER PRODUCCIONES A TODO COLOR...

"UN QUIJOTE SIN MANCHA"

Y "EL ANGEL" T.P.

SOBERBIA CARTELERA DE ESTRENOS DOBLES SELECCIONADOS

# lacen nueva revelación sobre plan de la ITT para derrocar a Allende

ington, 3 (ANSA).— El  
o de octubre del año pasado  
empresario norteamericano  
International Telephone and Tele-  
graph (ITT), sometió a examen  
la Casa Blanca un plan de 18  
puntos destinado a provocar la  
caída del gobierno chileno en un  
plazo de seis meses.

El plan definía al presidente  
Salvador Allende (foto derecha)  
como "un hombre inútil" que de-  
bería ser "derrocado y puesto en  
la cárcel".

El plan revela hoy el "New  
York Times" que precisa que tal  
plan se deriva de una carta y de  
un memorándum enviados en  
octubre de 1971 por el vicepresidente  
de la ITT, William Merriam, a  
Richard Peterson, a la sazón conse-  
jero del presidente Nixon para  
asuntos económicos internacionales.  
En la actualidad, secretario del  
comercio.

El plan de la ITT sugería me-  
diante una guerra económica contra  
Chile con la activa asistencia de  
la Central de Contra-espionaje  
Norteamericana) una "neto-  
logía" del crédito inter-  
nacional al gobierno de Santiago,  
la "desmovilización" de las fuerzas ar-  
matadas chilenas, la exclusión de  
los productos chilenos del merca-  
do norteamericano y de los países  
de la OPEP, la interrupción de to-  
do suministro de combustible a  
Chile y a la aviación chilena.

Antes de que Merri-  
am escribiera la carta y el me-  
morándum Chile había decidido  
pasar bajo administración de un  
gobierno provisional a la fiscal  
de la ITT, en la cual la  
empresa tiene intereses por  
valores de 153 millones de dólares.

Ante la inminente nacio-  
nalización de la empresa, Merri-  
am escribió al consejero de Ni-  
xon diciendo que el gobierno de  
Washington debe tomar  
una iniciativa capaz de con-  
servar el régimen del presidente  
Allende "que sus métodos marxistas  
son incompatibles con la prác-  
tica internacional e informarlo  
de que cualquier acción contra la  
empresa privada, no norteamericana".  
En respuesta del gobierno norteamericano a la ITT, según el  
"New York Times", no llegó nunca.  
Las 18 propuestas fueron des-  
echadas por la Casa Blanca que,  
sin embargo, decidió oponerse a  
la ulterior concesión de crédito  
a Chile por parte del Export  
Bank del Banco Mundial y del  
Banco Interamericano de  
Desarrollo (BID).

En junio pasado, además,  
el presidente Nixon anunció la  
caída norteamericana de negar  
la financiación a los países que  
alquilen propiedades norteamericanas sin "rápidas y adecuadas  
compensaciones".

El documento hecho público  
por el "Times" engrosó la expo-  
sición comenzada a publicar, en  
octubre pasado, en el "Washington  
Post" por el columnista Jack  
Felt.

Felt reveló, entre otras  
cosas, que el 23 de octubre de  
1971, diez días antes de la asun-  
ción de Allende— el vicepresidente  
de la ITT, Merriam, había  
escrito a la Casa Blanca un  
plan para provocar la caída del  
gobierno de la Unidad Popular.  
El plan de los observadores,  
según las reacciones del "Times" son  
de mayor importancia que  
las de las, en virtud de que las

propuestas de la ITT, en este caso,  
aparecen más detalladas y ur-  
gentes.

"Es inconcebible —se lee, entre  
otros conceptos— que la falta de  
protección para la iniciativa pri-  
vada norteamericana en tierras  
extranjeras haya llegado al punto  
de que no solamente son confis-  
cadas sus propiedades sino que  
por añadidura son injustamente  
intimidados y enviados a prisión  
como rehenes, con objetos propa-  
gandísticos los ciudadanos extran-  
jeros que trabajan para firmas  
norteamericanas".

Y más adelante: "consideramos  
que la reciente acción de Chile  
demuestra a qué bajo nivel he-  
mos llegado. Existen numerosas

cuerdas que los Estados Unidos  
podrían con justicia pulsar para  
contragolpear en estas circuns-  
tancias".

"Creemos que ellas (las cuer-  
das) deben ser empujadas del mo-  
do más completo", subraya, aña-  
diendo a continuación: "Allende  
será particularmente vulnerable  
durante los próximos seis meses"  
porque "debe hacer frente a gran-  
des problemas de refinanciación  
de deudas del país y sus reservas  
están reduciéndose".

El cobre chileno está compro-  
metido. Las fuentes de crédito es-  
tán disminuyendo, el gasto fiscal  
está comovido por la reduc-  
ción de las actividades comercia-  
les e industriales".



El "New York Times" añade  
que, sobre el particular, fue con-  
sultado el secretario de Comercio  
Richard Peterson quien confirmó haber  
recibido la carta de Merriam  
el primero de octubre pasado.

El funcionario, empero, aclaró  
que no recordaba haber leído  
nunca el memorándum de 18 pun-  
tos que acompañaban a la carta.

Peterson concluyó que no ha-  
bía contestado a la carta de la  
ITT porque no era necesario.

## Huelga general paralizará las actividades en Uruguay

-MONTEVIDEO, 3 (ANSA).—El jueves próximo los  
gremios de la actividad pri-  
vada realizarán un paro ge-  
neral a partir de las 00:00  
horas (local) que se prolongará  
hasta la medianoche siguiente.

Los trabajadores de este sector  
laboral se concentrarán en  
el palacio legislativo donde,  
en la cámara de diputados, se  
llevará a cabo la interpelación  
a los ministros de Trabajo y  
Seguridad Social y de Economía  
y Finanzas, sobre el problema  
de los salarios y los beneficios  
sociales.

El paro del jueves además,  
se cumple en respaldo de la  
plataforma elaborada por la  
"Convención Nacional de Tra-  
bajadores" (CNT), en reclamo  
de aumentos salariales de  
acuerdo con el incremento del  
costo de la vida, medidas con-  
cretas de reactivación de las  
actividades industriales.

1776 · 4 DE JULIO · 1972



Jamás he tenido un sentimiento, políticamente, que  
no se derive de los sentimientos proclamados en la  
Declaración de Independencia. A menudo he reflexio-  
nado sobre los peligros en que estaban expuestos los  
hombres que se reunieron aquí y redactaron y adop-  
taron esa Declaración de Independencia. He reflexio-  
nado sobre las fatigas que soportaron los oficiales y  
soldados del ejército que lograron esa independencia.

A menudo me he preguntado qué gran principio o idea  
fue la que mantuvo esta confederación por tan largo  
tiempo unida. No fue meramente el asunto de la sepa-  
ración de las colonias de la Madre Patria, sino ese  
sentimiento en la Declaración de la Independencia que  
da libertad, no solamente al pueblo de este país, sino,  
así lo espero al mundo para todo el tiempo futuro.

ABRAHAM LINCOLN

Discurso pronunciado en el Independence Hall,  
Filadelfia, el 21 de febrero de 1861.



COMPANIA  
BOLIVIANA  
DE ENERGIA ELECTRICA S.A.

LA LLAVE DE LA VIDA MODERNA  
¡ESTA REINVIRIENDO!

El ministro de Educación y Culto y el Encargado de Negocios a la República Popular de Hungría invitaron al acto inaugural de la posición de Grabados Húngaros contemporáneos que se llevará a cabo mañana en el Museo Nacional de Arte a horas 18:30.

# Sociales

Mañana en la Parroquia de la Concepción (Monticuro) a las horas 12:00 será bendecido el enlace matrimonial de Anely Paiz Krauss con Gonzalo Quereza Saavedra.

Elíca Barba de Guzmán, Presidenta del Comité de Damas del Club de Leones La Paz reunirá a las socias de dicho club en un almuerzo.

En la casa de Crispieri de Noriega cumplieron años mañana y con este motivo será felicitada por sus familiares.

En la casa de Alvéstegui reunió a un grupo de amigos en una cena con el motivo de despedir a Eduardo Zagalá y Cecilia Moreno por su próximo matrimonio.

En la casa de Annette Crispieri Postigo cumplieron años.

En la casa de Ronald Córdova despidió a una cena a los novios Cecilia Moreno y Eduardo Zabalaga.



-Los socios del Rotary Club ofrecieron un almuerzo en los salones de la Casa Argentina con motivo de la posesión de la nueva Mesa Directiva. En la foto el Presidente del Rotary Club César Carrasco Vera en el momento de dar su informe.

-Restablecido de salud Mario Alarcón Lahore. \*\*\*\*\*

.Delicada de salud Guadalupe Orozco Muñoz. \*\*\*\*\*

-El Centro Médico de las Damas de Calacoto, Irpavi y La Florida de la Av. Arequipa No. 8290 La Florida continúa con su campaña de vacunación contra la tuberculosis, viruela y sarampión, esta campaña terminará el 7 de julio.

-Viajó a los Estados Unidos Elizabeth Sotelo Bohrt. \*\*\*\*\*

-Regresó de Sucre Teresa Torres Goitia de Ocampo. \*\*\*\*\*

-Se encuentra delicada de salud Teresa de Valle. \*\*\*\*\*

-Continúa delicado de salud Marcelo Díez de Medina. \*\*\*\*\*

-Enrique Gallardo y Elia de Gallardo ofrecieron una cena a sus relaciones sociales. \*\*\*\*\*

-Regresaron de Lausanne Suiza las hermanas Beatriz y Bertha Vazquez. \*\*\*\*\*

-Las socias del Club del Libro Ricardo Jaymes Freyre se reunirán, para elegir a su nueva mesa directiva que regirá los nuevos destinos del club durante el periodo 1972-1973.

La reunión se llevará a cabo el día miércoles 5 de julio a horas 15.00 en el domicilio de Elvira Llosa de Salmón, calle Ricardo Mujía No. 267 (Sopocachi).

**Vendo o permuto**  
OMNIBUSES POR PROPIEDAD.  
REF: TELEFONO 27827.-

El más hermoso cuento de amor!  
PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS DE ESPAÑA Y  
**SANDRO y CARMEN SEVILLA**  
La reina de Europa  
**EMBRUJO DE AMOR**  
CON EASTMANCOLOR LEO FLEIDER  
DEL GRAN PUNTO - NUESTRO HICHO - ANTON BODER  
Y ANTON BODER  
PRONTO GRAN ESTRENO  
CINE "UNIVERSO"

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue abnegada y sacrificada madre

## Doña Pastora Cabrera Muñoz

(Q. E. P. D.)

Mario Maceda Cabrera, Laura Maceda C. (ausente), Ledy M de Marquetti, hijos; Guido Marquetti L., hijo político; nietos, los tíos, primos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amistades, personas piadosas se dignen asistir a la traslación de los restos mortales al Cementerio General el día de hoy martes a horas 16.30 p.m.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Perú (sede de Ferrovianos).—

## La Receta de hoy

### COMBITAS DE JAMON Y QUESO

- Ingredientes:**
- 1/8 kilo de jamón molido
  - 50 gramos de mantequilla
  - 50 gramos de queso rallado
  - 1 taza de harina
  - 4 huevos
  - 1 taza de agua
  - sal, pimienta, aceite para freír

**Preparación:** -Ponga al fuego en una cacerola, el agua, la manteca con la sal y la pimienta. Una vez que el agua hierva fuera y la mantequilla se haya fundido, agregue de golpe la harina molido, el queso rallado y el jamón molido. Cueza a fuego lento por tres minutos, revolviéndola siempre hasta que despegue del fondo de la cacerola. Retírela del fuego y déjala enfriar diez minutos. Enseguida incorpore los huevos uno a uno. Fría esta preparación en pequeños montoncitos en el aceite caliente (como fueran buñuelos). Para que esponje más mientras los enfriamos, golos chocar unos con otros con el espumador. En esa forma cocen. Sirvalos calientes y acompañelos si desea con salsa blanca.

-El viernes próximo en casa de Eduardo Eulard se realizará una cena con motivo de despedir a Eduardo Zabalaga y Cecilia Moreno por su próximo matrimonio. \*\*\*\*\*

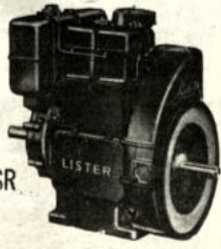
-Las Damas Vicentinas se reunirán en un té en los salones del Club de La Paz. \*\*\*\*\*

-Isabel de Gorostiaga reunió a sus relaciones sociales en un cóctel. \*\*\*\*\*

-Marcelo Pérez y Elba Reyes invitaron a un cóctel a sus amistades. \*\*\*\*\*

-Verónica Basaure y Willie Pozo participan su matrimonio que se bendecirá el 30 de julio en la Iglesia del Sagrado Corazón en Miraflores.

## MOTORES A DIESEL



- TIPO 1 Y 2**
- DE 6,5 HP. 2.000 RPM.
  - DE 13 HP. 2.000 RPM.
  - REFRIGERADO POR AIRE
  - ARRANQUE MANUAL
  - CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE
  - PARA ENTREGA INMEDIATA

SERVICIO ESPECIALIZADO Y REPUESTOS.

**HANSA LTDA.** La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661  
Sucursales: COCHABAMBA - URURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

## AVISO MILITAR

### LLAMAMIENTO A LA CATEGORIA DE 1972

En cumplimiento a la Ley del Servicio de Defensa Nacional, se llama en escala nacional al enrolamiento a los Cuarteles de los jóvenes y nacionalizados que hayan cumplido 19 años de edad; de acuerdo a las siguiente instrucciones:

1. — Clase: 1952 (nacidos desde el 1º de enero hasta el 31—XII—1952).
2. — Fechas de Presentación: los días 15, 16, 17, 18 y 19 de agosto del presente año.
3. — Lugares de Presentación: Se comunicará mediante Carteles de Llamamiento, Prensa, Radio y Televisión.
4. — Documentos: Certificado de Nacimiento.—

La Paz, julio de 1972.—

EL DIRECTOR GENERAL TERRITORIAL

Cnl. DAEM. Adalid Eduardo Egüez

# FUTBOL: MEJORA ARSENIO ERICO

**BUENOS AIRES 3 (ANSA).—** Se recuperó satisfactoriamente, el ex futbolista Arsenio Erico, quien fue operado la semana pasada en el hospital Fiorito de la ciudad de Avellaneda. Erico, de nacionalidad paraguaya alcanzó la fama actuando en el fútbol argentino a fines de la década del 30, cuando intentó el centro del ataque de Independiente, teniendo como enredos a otras figuras de excepción en el fútbol local: Vicente de La Mata y Antonio Sastre.

Arsenio Erico, por otra parte, sigue manteniendo su record de goleador máximo en un torneo profesional de fútbol en Argentina, con 47 goles logrados en la temporada 1938.

El ex jugador siempre permaneció ligado afectivamente al Club Atlético Independiente así como a diversos círculos de la ciudad de Avellaneda donde tiene su sede este club. En los últimos tiempos se había agravado un problema circulatorio que sufría en su pierna izquierda, motivo por el cual se dispuso su internación y posterior operación. Los médicos que lo atienden dijeron hoy que en breve será dado de alta.

# MARCHA VICTORIOSA DE EVERT: WIMBLEDON

**Londres, 3 (ANSA).—** Chris Evert —la nueva "darling" de los tenis internacionales— consiguió hoy su marcha clamorosa hacia las fases decisivas del Campeonato de tenis de Wimbledon, batiendo a la connacional estadounidense Patty Hogan.

Con la lover debutante de Florencia han conquistado la participación en las semifinales otorgadas a las norteamericanas: las californianas Billie Jean King y Rosie Casals, y la australiana Evonne Cawley, cabeza de serie número uno.

El Evert —considerada una "outsider" al inicio del torneo— necesitó tres sets para derrotar a la californiana Hogan: 6-2, 4-6, 6-1.

La ganadora se hizo bastante popular desde que un diario londinense publicó la noticia —desmentida inmediatamente por los interesados— de un flirt suyo con otro debutante — la revelación norteamericana, Jim Connors. El atleta de Illinois estará empeñado mañana —cuando se jugarán en Wimbledon los cuartos de final masculinos— en un encuentro prohibitivo con el rumano Ilie Nastase.

La King logró eliminar a Virginia Wade —número uno de Inglaterra y cabeza de serie número siete en Wimbledon— y que en los encuentros precedentes apareció en gran forma. El puntaje en favor de la norteamericana —que llega a las semifinales por décima vez en doce años— fue de 6-1, 3-6, 6-3.

La agresiva Casals dio cuenta del sólido juego de la texana Nancy Gunyer, a la que derrotó por 3-6 6-4 6-0.

Sólo la Goolagong, que últimamente se ha visto menos irresistible, superó el turno en dos sets, ganando a la francesa Francois Durr por 8-6 7-5.

# CONMINAN A FISCHER

**LONDRES, 3 (ANSA).—** La Federación islandesa de Ajedrez ha de larado categóricamente esta noche que no tiene la intención de aceptar las exigencias del campeón estadounidense "Bobby" Fischer, quien mañana debía iniciar un match por el título con el campeón mundial Boris Spassky (URSS), según trascendió en Londres.

En un comunicado dado a conocer en Reykjavik, la Federación Islandesa ha rechazado la exigencia de Fischer, quien desea recibir el 30 por ciento de las recaudaciones producidas por el match, además de la mayor parte del premio de 125 mil dólares, en caso de ganar.

"Fischer está tratando de aniquilar el ajedrez con sus absurdas exigencias", se afirma en el documento de la Federación islandesa. El campeón norteamericano ha informado oficialmente que está "enfermo". Spassky ya se encuentra en la capital de Islandia.

El match, que contempla 24 partidas, debía comenzar el domingo pasado, pero la Federación Internacional de Ajedrez (FIDE) resolvió aplazarlo hasta el martes 4 de julio, para permitir que Fischer pudiese llegar a Islandia.

El presidente de la FIDE, Max Euwe, ha informado al campeón estadounidense (29 años) que debe llegar a Reykjavik antes de las 12 GMT de mañana (hoy). En caso contrario, Fischer será descalificado.

El presidente de la Federación Islandesa de Ajedrez, Gudmundur Thorarinn, ha confirmado que Fischer pidió el 30 por ciento de las recaudaciones. Cinco octavos del premio de 125 mil dólares corresponden al campeón. El resto va al perdedor.

En conferencia de prensa convocada en la capital de Islandia, Spassky ha afirmado que no estaba de acuerdo para nada con la decisión de aplazar el comienzo del match hasta mañana. "Toda afirmación en contrario carece de fundamento", ha sostenido el campeón mundial.

Spassky ha puntualizado, con todo, que "la Federación Soviética hizo saber que no se habría opuesto a una postergación. Eso es todo".

**PROTESTA RUSA**  
**MOSCU, 3 (ANSA).—** En una declaración dada a conocer en la tarde de hoy, la Federación de Ajedrez de la Unión Soviética protesta energicamente por el hecho de que Robert Fischer no haya llegado a Reykjavik en la fecha prevista y amenaza con "desbaratar" el match por el título mundial de ajedrez si antes del mediodía de mañana (hora de Islandia), "no se adoptan medidas que impongan el cumplimiento estricto de los reglamentos de la Federación Internacional y del acuerdo adoptado en Amsterdam para la realización del campeonato mundial".

En el documento dado a conocer hoy la Federación Soviética de Ajedrez afirma que Fischer es un "chantajista" y acusa de "connivencia" a la Federación Internacional. Según los soviéticos se

ha incurrido en una "clara violación de los reglamentos de la FIDE, sin precedentes en la historia de ninguna competición deportiva".—

# COMUNICADO

La H. Junta Nacional de Licitaciones del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agricultura, comunica lo siguiente:

- 1.— La Convocatoria a Propuestas para la provisión de silos importa la construcción de una obra de ingeniería, la misma que debe sujetarse estrictamente a las disposiciones contenidas en el Decreto Ley N° 10120 de 2 de febrero de 1972.
- 2.— A fin de que las firmas proponentes puedan sujetarse a dicha disposición legal y de consiguiente ser válidas y procedentes sus propuestas, se amplía el plazo de presentación de las mismas hasta el día lunes 10 de julio a horas 12.00 como plazo complementario e improrrogable.
- 3.— La apertura de propuestas que debería realizarse en fecha 30 del presente mes, se llevará a cabo en acto público el día 10 de julio a horas 15.00 p.m. en el Despacho del Sr. Subsecretario de Agricultura.
- 4.— Cualquier información adicional, podrán recabar las firmas proponentes en el Servicio de Economía Agrícola y Comercialización, (3er. piso, Of. 302 del Ministerio).—

Es dado en la Sala de Sesiones de la Honorable Junta.—

La Paz, 30 de junio de 1972.—

LA H. JUNTA NACIONAL DE LICITACIONES

# NUEVA JORNADA CANASTERA SE CUMPLIRA HOY

La segunda fecha de la competencia oficial de baloncesto se cumplirá esta noche, a partir de las 19 horas, en la cancha principal del Coliseo "Ciudad de La Paz".

Se cumplirán dos confrontaciones: una femenina y otra masculina.

En Jambas rivalizarán The Law y Universitario, mientras que en varones lo harán Universitario-Municipal. En el torneo "Apertura", que sirvió como preparación para los plantales, las canasteras de la "U" lograron mejor ubicación que las de "La Ley", hecho que las sitúa como favoritas para el cotejo de esta noche aun cuando no se descarta una sorpresa de The Law.

En varones Municipal es claro favorito ya que reforzó su estructura con René Verdugue (ex Universitario). Los estudiantes, por su parte, mantienen su formación de la competencia anterior y, en el certamen de pre temporada, su rendimiento fue irregular. A

las 19 horas jugarán The Law-Universitario y a las 20 Universitario-Municipal.

# SEPULTARON RESTOS DE ALPINISTA NIPON

**LIMA, 3 (ANSA).—** Los restos del montañista japonés Yoshio Takano, de 24 años de edad, muerto trágicamente al caer a una grieta de cien metros de profundidad, luego de haber coronado con éxito el nevado Alpamayo, fueron sepultados hoy en la ciudad de Huaraz (410 kilómetros al norte de esta capital).

Como se sabe, el accidente ocurrió el pasado 22 de junio, en circunstancias en que la víctima y sus colegas Katashiro Nishimura, de 29 años y Colini Sinamura, de 30, se encontraban escalando el mencionado nevado.

Yoshio Takano, conocido como uno de los más hábiles alpinistas de su país, se salvó de la muerte, que lo unía a sus compañeros, rodando por un flanco del norte yendo a caer a una profunda grieta en su caída arrastró a los otros dos montañistas quienes resultaron heridos y actualmente son atendidos en el centro de salud de Huaraz.

El cadáver del alpinista japonés fue rescatado por la expedición española que dirige Jorge Conates, el jueves 29 del mes pasado.

Sus restos fueron sepultados en el cementerio "Presbítero Villón", de la ciudad de Huaraz.



**Consejo Nacional de Vivienda**

LICITACION N° 4/72

## PROVISION DE VEHICULOS

Por determinación y en cumplimiento de la autorización por la Junta Superior de CONAVI, en su reunión del 24 de febrero del presente año, se convoca a las firmas importadoras legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la provisión de los siguientes vehículos:

- 1 Auto
- 1 Vagoneta - Wagonier
- 6 Jeeps

El pliego de especificaciones podrá ser retirado por los interesados de la Secretaría General de la Institución, 29 piso del edificio "CONAVI", calle Fernando Guachalla y Avenida 20 de Octubre.

Las propuestas se recibirán hasta horas 18 del día 10 de Julio del presente año, en sobre debidamente lacrado y con el siguiente rótulo:  
**"PROVISION DE VEHICULOS CONAVI".**

La Paz, julio de 1972.—

**GERENCIA ADMINISTRATIVA**